|  |  |
| --- | --- |
| 1. Назив прописа Eвропске уније :  Directive 2008/50/EC of the European Parliament and of the Council of 21 May 2008 on ambient air quality and cleaner air for Europe (Consolidated version 18-09-2015)  Директива 2008/50/ЕЗ Европског парламента и Савета од 21. маја 2008. године о квалитету амбијенталног ваздуха и чистијег ваздуха за Европу (CAFÉ Директива) (пречишћена верзија, 18-09- 2015) | 2. „CELEX” ознака ЕУ прописа  02008L0050 |
| 3. Овлашћени предлагач прописа: Влада | 4. Датум израде табеле: |
| Обрађивач: Министарство заштите животне средине | 17.04.2025. |
| 5. Назив (важећег, нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом ЕУ   1. Предлог закона о заштити ваздуха/ Draft low on Air Protection 2. Уредба о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха(„Службени гласник РС“, бр. 11/10, 75/10 and 63/13) / Regulation on monitoring conditions and air quality standards („Official Gazette of RS”, no. 11/10, 75/10 and 63/13) 3. Закон о метрологији/ („Службени гласник РС“ бр.15/16) Law on metrology („Official Journal of RS, no. 15/16 4. Уредба о одређивању зона и агломерација („Службени гласник РС“, бр. 58/11 и 98/12.)/Regulation on determination of zones and agglomeration („Official Gazette of RS”, no. 58/11 and 98/12) 5. Правилник о садржају планова квалитета ваздуха („Службени гласник РС“, број 21 од 6. априла 2010.)/ Regulation on content of air quality plans („Official Gazette”, No. 21/10) 6. Закон о заштити животне средине 135/2004-29, 36/2009-144, 36/2009-115 (др. закон), 72/2009- 164 (др. закон), 43/2011-88 (УС), 14/2016-3, 76/2018-3, 95/2018-267 (др. закон), 94/2024-391   (др. закон) / Law on Environmental Protection („Official Gazette of RS”, no. 135/04, 36/09, 72/09, 43/11-CC, 14/16, 76/18,95/18,94/24)   1. Криични законик (“Службени гласник РС“, бр. 85/2005, 88/2005 - исправка, 107/2005 - исправка, 72 /2009, 111/2009, 121/2012, 104/ 2013, 108/2014, 94/2016, 35 / 2019, 94 /2024.   Criminal Code („Official Gazette of RS”, no. 85/2005, 88/2005, 107/05, 72/09, 111/09, 121/12, 104/13, 108/14, 94/16, 35/19,94/19), | 6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПAA:  2024-71 |
| 7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ: | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| Одред ба пропи са ЕУ | Садржина одредбе | Одредбе прописа Р. Србије | Садржина одредбе | Усклађе ност[1](#_bookmark0) | Разлози за делимичну усклађеност, неусклађенос т или  непреносивос т | Напомена о усклађеност и |
| 1.1  1.1.1  1.1.2  1.1.3  1.1.4 | This Directive lays down measures aimed at the following:   1. defining and establishing objectives for ambient air quality designed to avoid, prevent or reduce harmful effects on human health and the environment as a whole; 2. assessing the ambient air quality in Member States on the basis of common methods and criteria; 3. obtaining information on ambient air quality in order to help combat air pollution and nuisance and to monitor long-term trends and improvements resulting from national and Community measures; 4. ensuring that such information on ambient air quality is made available to the public; 5. maintaining air quality | 0.1  2.1.1  0.1  2.1.6  0.1  2.1.3  2.1.6  0.1  2.1.7. | 1) дефинисањем и утврђивањем захтева квалитета ваздуха како би се спречило или умањило штетно дејство на људско здравље и/или животну средину;  6) праћењем, прибављањем и процењивањем одговарајућих података о квалитету ваздуха на основу мерења и стандардизованих метода;  3) очувањем и побољшањем квалитета ваздуха кроз утврђивање и остваривање мера заштите како би се спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину;   1. праћењем, прибављањем и процењивањем одговарајућих података о квалитету ваздуха на основу мерења и стандардизованих метода; 2. обезбеђивањем доступности информација о квалитету ваздуха;   3) очувањем и побољшањем квалитета | ПУ  ПУ  ПУ  ПУ |  |  |

1 Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 1.1.5  1.1.6 | where it is good and improving it in other cases;  6. promoting increased cooperation between the Member States in reducing air pollution. | 0.1  2.1.3  01.  21.1  21.2  0.1  2.1.9 | ваздуха кроз утврђивање и остваривање мера заштите како би се спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину;  Члан 21  У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха прве категорије спроводе се превентивне мере, ради спречавања загађивања ваздуха преко граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности.  У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха друге категорије спроводе се мере за смањење загађивања ваздуха, ради достизања граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, као и смањења до испод граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности.  9) међународном сарадњом у области заштите и побољшања квалитета ваздуха и осигурањем доступности тих информација јавности. | ПУ  ПУ |  |  |
| 2.1  2.1.1 | For the purposes of this Directive:  1.‘ambient air’ shall mean outdoor air in the troposphere, excluding workplaces as defined by Directive 89/654/EEC ( 1  ) where provisions concerning health and safety at work apply and to which members of the public do not have regular access; | 0.1  3.1.2 | 2)ваздух јесте ваздух на отвореном у тропосфери, изузимајући ваздух радне средине на који се примењују посебни прописи везани за безбедност и здравље на раду и којима јавност нема редован приступ; | ПУ |  |  |
| 2.1.2 | 2.”pollutan’ shall mean any substance present in ambient air and likely to have harmful effects on human health and/or the environ ment as a whole; | 0.1  3.1.10 | 10) *загађујућа материја* јесте свака материја присутна у ваздуху и у отпадним гасовима, која може имати штетне ефекте по здравље људи и животну средину у целини; | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 2.1.3 | 3. ‘level’ shall mean the concentration of a pollutant in ambient air or the deposition thereof on surfaces in a given time; | 0.1.  3.1.17 | *17)ниво загађујуће материје* јесте концентрација загађујуће материје у ваздуху или њено таложење на површини узоркивача у одређеном временском периоду; | ПУ |  |  |
| 2.1.4 | 4.‘assessment’ shall mean any method used to measure, calculate, predict or estimate levels; | 0.1  3.1.21 | *21)оцењивање квалитета ваздуха* је свака метода која се користи за мерења, прорачуне, прогнозе и процене нивоа загађујућих материја ради одређивања подручја према нивоу загађености; | ПУ |  |  |
| 2.1.5 | 5 ‘limit value’ shall mean a level fixed on the basis of scientific knowledge, with the aim of avoiding, preventing or reducing harmful effects on human health and/or the environment as a whole, to be attained within a given period and not to be exceeded once attained; | 0.1  3.1.5 | *5)гранична вредност нивоа загађујућих материја у ваздуху* јесте највиши дозвољени ниво загађујуће материје у ваздуху, утврђен на основу научних сазнања, како би се избегле, спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину у целини и која се не сме прекорачити; | ПУ |  |  |
| 2.1.6 | 6. ‘critical level’ shall mean a level fixed on the basis of scientific knowledge, above which direct adverse effects may occur on some receptors, such as trees, other plants or natural ecosystems but not on humans; | 0.1  3.1.16 | *16)критични ниво* јесте ниво загађујуће материје заснован на научним сазнањима, изнад кога се може појавити директан штетан ефекат на неке рецепторе као што су дрвеће, друге биљке или природни екосистеми, изузимајући људе; | ПУ |  |  |
| 2.1.7 | 7. ‘margin of tolerance’ shall mean the percentage of the limit value by which that value may be exceeded subject to the conditions laid down in this Directive; | непреносиво | / |  | Имајући у виду да су у складу са тренутно важећом Уредбом о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха истекли рокови за достизање граничних вредности престале су  да се  примењују и границе толеранције. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 2.1.8 | 8. ‘air quality plans’ shall mean plans that set out measures in order to attain the limit values or target values; | 0.1  3.1.22 | *22)планови квалитета ваздуха* су планови којима се утврђују мере у циљу достизања граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, у случају да су оне прекорачене; | ПУ |  |  |
| 2.1.9 | 9. ‘target value’ shall mean a level fixed with the aim of avoiding, preventing or reducing harmful effects on human health and/or the environment as a whole, to be attained where possible over a given period; | 0.1  3.1.33 | *33)циљна вредност* јесте ниво загађујуће материје утврђен како би се избегли, спречили или смањили штетни ефекти по здравље људи и/или животну средину у целини, која се мора постићи тамо где је могуће у утврђеном року. | ПУ |  |  |
| 2.1.10 | 10. ‘alert threshold’ shall mean a level beyond which there is a risk to human health from brief exposure for the population as a whole and at which immediate steps are to be taken by the Member States; | 0.1  3.1.15 | *15)концентрација опасна по здравље људи* је ниво загађујуће материје чије прекорачење представља опасност по здравље опште популације чак и при краткотрајној изложености, при чијој се појави хитно морају предузети одговарајуће прописане мере; | ПУ |  |  |
| 2.1.11 | 11.‘information threshold’ shall mean a level beyond which there is a risk to human health from brief exposure for particularly sensitive sections of the population and for which immediate and appropriate information is necessary; | 0.1  3.1.14 | *14)концентрација о којој се извештава јавност* је ниво загађујуће материје чије прекорачење представља опасност по здравље посебно осетљивих група популације чак и при краткотрајној изложености, и о којој је неопходно хитно и одговарајуће информисање јавности; | ПУ |  |  |
| 2.1.12 | 12.‘upper assessment threshold’ shall mean a level below which a combination of fixed measurements and modelling techniques and/or indicative measurements may be used to assess ambient air quality; | 0.1  3.1.4 | *4)горња граница оцењивања* је прописани ниво загађујуће материје испод кога се за оцењивање квалитета ваздуха може користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења; | ПУ |  |  |
| 2.1.13 | 13. ‘lower assessment threshold’ shall mean a level below which modelling or objective- estimation techniques alone may be used to assess ambient air quality; | 0.1  3.1.7 | *7)доња граница оцењивања* је прописан ниво загађујуће материје испод кога је за оцењивање квалитета ваздуха довољно користити технике моделовања и/или технике објективне процене; | ПУ |  |  |
| 2.1.14 | 14. ‘long-term objective’ shall mean a level to be | 0.1 | *8) дугорочни циљ* је ниво загађујућих материја који се треба достићи дугорочно | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | attained in the long term, save where not achievable through proportionate measures, with the aim of providing effective protection of human health and the environment; | 3.1.8 | да би се обезбедила ефикасност заштите здравља људи и заштите животне средине, осим када се то не може постићи сразмерним мерама; |  |  |  |
| 2.1.15 | 15. ‘contributions from natural sources’ shall mean emissions of pollutants not caused directly or indirectly by human activities, including natural events such as volcanic eruptions, seismic activ ities, geothermal activities, wild-land fires, high-wind events, sea sprays or the atmospheric re-suspension or transport of natural particles from dry regions; | 0.1  3.1.27 | *27)природни извори* јесу извори емисије загађујућих материја које нису директно или индиректно проузроковане људским активностима и укључују природне појаве као што су вулканске ерупције, сеизмичке активности, геотермалне активности, пожари у неприступачним подручјима, олујни ветрови или атмосферско ресуспендовање (поновно атмосферско подизање) или пренос природних честица из сушних подручја; | ПУ |  |  |
| 2.1.16 | 16. ‘zone’ shall mean part of the territory of a Member State, as delimited by that Member State for the purposes of air quality assessment and management; | 0.1  3.1.11 | *11) зона* представља део територије Републике Србије са дефинисаним границама, одређен у циљу оцењивања и управљања квалитетом ваздуха; | ПУ |  |  |
| 2.1.17 | 17 ‘agglomeration’ shall mean a zone that is a conurbation with a population in excess of  250 000 inhabitants or, where the popu lation is  250 000 inhabitants or less, with a given population density per km 2 to be established by the Member States; | 0.1  3.1.1 | *1)агломерација* представља зону са више од  250.000 становника, или зону у којој живи  250.000 или мање становника уколико је густина насељености већа од просечне у Републици Србији или постоји повећана потреба за оцењивање и управљање квалитетом ваздуха; | ПУ |  |  |
| 2.1.18 | 18. ‘PM 10 ’ shall mean particulate matter which passes through a size- selective inlet as defined in the reference method for the sampling and measurement of PM 10 , EN 12341, with a 50 % efficiency cut- off at 10 μm aerodynamic diameter;; | 0.2  4.1.13 | 13) PM10 је фракција суспендованих честица (particulate matter) која пролази кроз филтер чији су захтеви утврђени у стандарду SRPS EN12341, којим је утврђена референтна метода за узимање узорака и мерење PM10 фракције, са ефикасношћу од 50% захвата честица аеродинамичког пречника од 10 µм; | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 2.1.19 | 19. ‘PM 2,5 ’ shall mean particulate matter which passes through a size- selective inlet as defined in the reference method for the sampling and measurement of PM 2,5 , EN 14907, with a 50 % efficiency cut- off at 2,5 μm aerodynamic diameter; | 0.2  4.1.14 | 14) PM2.5 је фракција суспендованих честица (particulate matter) која пролази кроз филтер чији су захтеви утврђени у стандарду SRPS EN14907, којим је утврђена референтна метода за узимање узорака и мерење PM2.5 фракције, са ефикасношћу од  50 % захвата честица аеродинамичког пречника од 2,5 µм; | ПУ |  |  |
| 2.1.20 | 20. ‘average exposure indicator’ shall mean an average level determined on the basis of measurements at urban background locations throughout the territory of a Member State and which reflects population exposure. It is used to calculate the national exposure reduction target and the exposure concentration obligation; | 0.2  4.1.20 | 20) просечни индикатор изложености (*average exposure indicator* AEI) је просечан ниво одређен на бази мерења на основним урбаним локацијама на територији Републике Србије и који одражава изложеност становништва а користи се за прорачун националног циља за смањење изложености и обавеза по основу изложености одређеној концентрацији;\*\* | ПУ |  |  |
| 2.1.21 | 21.‘exposure concentration obligation’ shall mean a level fixed on the basis of the average exposure indicator with the aim of reducing harmful effects on human health, to be attained over a given period; | 0.2  4.1.21 | 21) обавеза по основу изложености одређеној концентрацији је ниво утврђен на основу индикатора просечне изложености, са циљем смањења штетних ефеката по здравље људи, који треба да буду достигнути у датом периоду; | ПУ |  |  |
| 2.1.22 | 22. ‘national exposure reduction target’ shall mean a percentage reduction of the average exposure of the population of a Member State set for the reference year with the aim of reducing harmful effects on human health, to be attained where possible over a given period; | 0.2  4.1.22 | 22) национални циљ за смањење изложености је проценат смањења просечне изложености становништва у Републици Србији установљен за референтну годину, са циљем смањења штетних ефеката по здравље људи, који ће се уколико је могуће достићи у одређеном периоду; | ПУ |  |  |
| 2.1.23 | 23. ‘urban background locations’ shall mean places in urban areas where levels are representative of the exposure of the general urban population; | 0.1  3.1.20 | *20)основне руралне локације* јесу мерна места удаљена од значајних извора загађивања ваздуха која се користе за обезбеђивање података о основним концентрацијама загађујућих материја на местима која нису директно изложена загађењу ваздуха; | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 2.1.24 | 24. ‘oxides of nitrogen’ shall mean the sum of the volume mixing ratio (ppbv) of nitrogen monoxide (nitric oxide) and nitrogen dioxide expressed in units of mass concentration of nitrogen dioxide (μg/m 3  ); | 0.2  4.1.15 | 15) оксиди азота (NOH) су збир запреминских концентрација азот моноксида и азот диоксида (PPBV), изражен у јединицама масене концентрације азот диоксида у (µg/m3); | ПУ |  |  |
| 2.1.25 | 25. ‘fixed measurements’ shall mean measurements taken at fixed sites, either continuously or by random sampling, to determine the levels in accordance with the relevant data quality objectives; | 0.1  3.1.31 | *31)фиксна мерења* јесу мерења која се врше на фиксним локацијама, континуалним или повременим узимањем узорака у циљу утврђивања нивоа загађујућих материја у складу са релевантним захтевима у погледу квалитета података за оцењивање квалитета ваздуха; | ПУ |  |  |
| 2.1.26 | 26. ‘indicative measurements’ shall mean measurements which meet data quality objectives that are less strict than those required for fixed measurements; | 0.1  3.1.12 | *12)индикативна мерења* јесу мерења за које се постављају мање строги захтеви у погледу квалитета података за оцењивање квалитета ваздуха од оних који се захтевају за фиксна мерења; | ПУ |  |  |
| 2.1.27 | 27. ‘volatile organic compounds’ (VOC) shall mean organic compounds from anthropogenic and biogenic sources, other than methane, that are capable of producing photochemical oxidants by reactions with nitrogen oxides in the presence of sunlight; | 0.2  4.1.28 | 28) испарљива органска једињења (volatile organic compounds VOC) јесу сва органска једињења из антропогених и биогених извора, изузев метана, која у присуству сунчеве светлости могу да синтетишу фотохемијске оксидансе у реакцији са оксидима азота.\* | ПУ |  |  |
| 2.1.28 | 28. ‘ozone precursor substances’ means  substances which  contribute to the formation of ground- level ozone, some of which are listed in Annex X. | 0.1  3.1.25 | *25)прекурсори приземног озона* јесу супстанце које доприносе формирању приземног озона; | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 3.1  3.1.а  3.1b | Member States shall designate at the appropriate levels the competent authorities and bodies responsible for the following:   1. assessment of ambient air quality; 2. approval of measurement systems (methods, equipment, networks and laboratories), | 0.1  4.3  0.1  58.1 | Праћење квалитета ваздуха и емисија у ваздух обављају надлежни органи државне управе и локалне самоуправе и овлашћена правна лица, који имају дозволу и сагласност за обављање ове делатности издату од стране надлежног министарства.  Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  | 0.2  5  6 | Обезбеђивање услова за мониторинг и прикупљање података  Члан 5.  За потребе мониторинга квалитета ваздуха и прикупљања података органи Републике Србије, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе (у даљем тексту: надлежни орган) у оквиру својих надлежности обезбеђују:   1. мерне станице и/или мерна места за фиксна мерења у државној и локалним мрежама; 2. континуално и/или повремено мерење/узимање узорака загађујућих материја на фиксним локацијама; 3. повремено мерење/узимање узорака загађујућих материја на мерним местима која нису обухваћена мрежом мониторинга квалитета ваздуха; 4. пренос, обраду, проверу валидности и анализу резултата добијених мерењем и/или узимањем узорака и анализом; 5. проверу квалитета мерних поступака; 6. одржавање мерних места, мерних инструмената са пратећом опремом, и опреме за пријем и пренос података, у циљу обезбеђења захтева у погледу квалитета података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха.   Обавезе надлежних органа  Члан 6.  Надлежни органи у складу са Законом обавезни су да при успостављању и функционисању мреже мерних станица и/или мерних места, за фиксна мерења:   * 1. одреде фиксне макролокације;   2. одреде фиксне микролокације;   3. припреме и обезбеде фиксне локације;   4. обезбеде одговарајуће техничке услове за мерење и/или узимање узорака загађујућих материја на фиксним локацијама, укључујући постављање одговарајућег објекта за смештај мерних уређаја, заштиту од атмосферског електричног пражњења, прикључак за струју, стабилни напон електричне енергије, телекомуникационе везе, систем за хлађење/грејање, успостављање система за заштиту уређаја;   5. опреме мерна места за фиксно мерење опремом за сакупљање, складиштење, |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  | 0.3  8,11 | обраду и пренос података;   1. одржавају мерна места, мерне инструменте и опрему за праћење и пренос података на начин којим ће се обезбедити њихова пројектована функционалност. Одредбе овог члана примењују се и на успостављање мерних места из члана 5. тачке 3. ове уредбе.   Члан 8.  Дирекција обавља следеће послове:   * 1. стара се о систему законских мерних јединица у Републици Србији;   2. развија, остварује, проглашава, чува, одржава, усавршава еталоне Републике Србије;   3. усклађује и надзире рад именованих носилаца националних еталона;   4. обезбеђује метролошку следивост;   5. истраживањe и развој у области метрологије;   6. спроводи испитивање претходно упакованих производа, ради провере испуњености метролошких захтева;   7. представља Републику Србију у међународним и регионалним метролошким организацијама, обезбеђује извршавање oбавеза којe произлазе из чланства у тим организацијама, и успоставља сарадњу у области метрологије;   8. врши метролошки надзор;   9. овлашћивања привредних субјеката и других правних лица за обављање послова оверавања мерила;   10. надзире рад овлашћених тела;   11. оцењивања усаглашености мерила;   12. одлучује у управним поступцима из области метрологије;   13. обавља послове метролошке експертизе;   14. припрема стратегију и прописе из |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | области метрологије;   1. води регистар мерила која подлежу законској контроли и друге прописане евиденције; 2. обезбеђује метролошке информације и издаје службено гласило; 3. дистрибуције времена; 4. пружа стручну помоћ и врши обуке за обављање послова у области метрологије; 5. бави се издавачком делатношћу; 6. обавља и друге послове из области метрологије у складу са законом.   Осим послова из става 1. тач. 1) до 19) овог члана Дирекција обавља и послове оверавања мерила за чије оверавање није прописано да их обављају овлашћена тела, односно за чије оверавање нема овлашћених тела.  III. ОБАВЕЗЕ ОВЛАШЋЕНОГ ТЕЛА  Члан 11.  Овлашћено тело дужно је да:   1. обавља послове оверавања мерила у складу са прописима и решењем о овлашћивању; 2. одмах обавести Дирекцију о свим променама које би могле утицати на испуњеност прописаних услова, као и о свим променама података о овлашћеном телу; 3. води и редовно доставља Дирекцији евиденције о овереним мерилима, као и о мерилима чије је оверавање одбијено; 4. у прописаним роковима и на прописан начин Дирекцији доставља податке за упис овереног мерила у регистар мерила која подлежу законској контроли; 5. престане са обављањем послова оверавања мерила у периоду суспензије акта о акредитацији.   Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 3.1c  3.1d | 1. ensuring the   accuracy of measurements;   1. analysis of assessment methods; | 01.  58.1  62  01.  58.1  0.2  10 | стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.  Правно лице из члана 59. ст. 1. и 2. и члана 61. став 1. овог закона може да добије дозволу, односно сагласност за вршење послова из члана 59. ст. 1. и 2. и члана 61. став 1. овог закона уз услов да је стручно и технички оспособљено, што доказује потврдом издатом од стране националног акредитационог тела.  Оцењивање стручне и техничке оспособљености из става 1. овог члана врши Акредитационо тело Србије.  Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.  Референтне методе мерења за оцењивање квалитета ваздуха  Члан 10.  За мерење концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена, угљен моноксида и приземног озона у ваздуху примењују се референтне методе и друге методе из Прилога V Референтне методе мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена, угљен моноксида и |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 3.1e | (e) coordination on their territory if Community-wide quality assurance programmes are being organised by the Commission; | 01.  58.1 | приземног озона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.\*  За мерење концентрација арсена, кадмијума, живе, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника (*PAH*) у ваздуху у циљу оцењивања квалитета ваздуха примењују се референтне методе и друге методе из Прилога VI Референтне методе за оцењивање концентрација у ваздуху и брзине таложења арсена, кадмијума, живе у гасовитом стању, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника (*PAH*), који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.\*  За мерење концентрација загађујућих материја из члана 7. став 5. ове уредбе могу се применити методе које су прописане одговарајућим српским стандардима, а уколико таквих стандарда нема могу се применити одговарајући међународни и европски стандарди.\*  Мерења из ст. 1. и 2. овог члана врше се у циљу оцењивања квалитета ваздуха.  Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција.  Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.  3) да надлежни орган и овлашћена правна лица која врше мерења имају успостављен систем обезбеђивања и контроле квалитета прикупљања података и извештавања и да активно учествују у одговарајућим програмима обезбеђивања квалитета Европске заједнице;  Посредовње у размени података |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 3.1f  3.2 | (f) cooperation with the other Member States and the  Commission.  Where relevant, the competent authorities and bodies shall comply with Section C of Annex I. | 0.2  пIX  Део 1 Одељак Ц1.3  0.1  70  0.2  Прилог IX Део 1 Одељак Ц | Члан 70  Министарство посредује и размењује податке о квалитету ваздуха, емисијама, потрошњи и употреби супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште са међународним организацијама и другим државама у складу са потврђеним међународним уговорима.  ОДЕЉАК Ц  Тачност мерења и усаглашеност са захтевима квалитета ваздуха утврђеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе обезбеђује се испуњавањем следећих услова:   1. да су сва мерења извршена за потребе оцењивања квалитета ваздуха у складу са захтевима из Одељка 5.6.2.2 стандарда SRPS ISO/IEC 17025; 2. да надлежни орган и овлашћена правна лица које врше мерења имају установљен систем обезбеђивања и контроле квалитета којим се предвиђа редовно одржавање мерних инструмената ради обезбеђивања тачности њиховог рада; 3. да надлежни орган и овлашћена правна лица која врше мерења имају успостављен систем обезбеђивања и контроле квалитета прикупљања података и извештавања и да активно учествују у одговарајућим програмима обезбеђивања квалитета Европске заједнице; 4. да лабораторије које су акредитоване према захтевима стандарда SRPS ISO/IEC 17025, учествују у програмима међулабораторијских поређења за загађујуће материје које су регулисане овом уредбом.   Сви подаци објављени у извештајима сматрају се валидним, изузев података |  | 3.2 Потпуна усклађеност кроу Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је планирана за 2026 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | означених као привремени. |  |  |  |
| 4 | Member States shall establish zones and agglomerations throughout their territory. Air quality assessment and air quality management shall be carried out in all zones and agglomerations. | 0.1  5.1  0.4 | *Одређивање и класификација зона и агломерација*  Члан 5  У циљу контроле и одржавања стања и/или побољшања квалитета ваздуха Влада на предлог Министарства одређује зоне и агломерације на територији Републике Србије и учесталост њихове ревизије. | ПУ |  |  |
| 5.1 | 1. The upper and lower assessment thresholds specified in Section A of Annex II shall apply to sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5 ), lead, benzene and carbon monoxide. | 0.2  16.1  VIIa Section A | Горња и доња граница оцењивања и критеријуми за одређивање њиховог прекорачења  Члан 16.  Горње и доње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу VII Одељку А ове уредбе. | ПУ |  |  |
| 5.1.1 | Each zone and agglomeration shall be classified in relation to those assessment | 0.1  5.2 | Зоне и агломерације класификују се на основу горње и доње границе оцењивања. Влада на предлог Министарства одређује | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | thresholds. |  | горње и доње границе оцењивања. |  |  |  |
| 5.2  5.2.1 | 2. The classification referred to in paragraph 1 shall be reviewed at least every five years in accordance with the procedure laid down in Section B of Annex II.  However, classifications shall be reviewed more frequently in the event of significant changes in activities relevant to the ambient concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide or, where relevant, oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 , PM 2,5  ), lead, benzene or carbon monoxide. | 0.1  5.3  0.1  5.4  0.2  16  VIIa, Section B | Класификација зона и агломерација преиспитује се најмање једном у пет година, у складу са прописом из става 2. овог члана.  Класификација зона и агломерација из става 2. овог члана преиспитује се и у краћем временском периоду, у случају насталих промена у активностима значајним за повећање концентрација загађујућих материја.  Горња и доња граница оцењивања и критеријуми за одређивање њиховог прекорачења  Члан 16.  Горње и доње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу VII Одељку А ове уредбе.  Горње и доње границе оцењивања за арсен, кадмијум, никл и бензо (а) пирен дате су у Прилогу VIII Одељку А ове уредбе.  Критеријуми за одређивање прекорачења горње и доње границе оцењивања из става  1. овог члана дати су у Прилогу VII Одељку Б ове уредбе.  Критеријуми за одређивање прекорачења горње и доње границе оцењивања из става  2. овог члана дати су у Прилогу VIII Одељку Б ове уредбе. | ПУ |  |  |
| 6.1 | Member States shall assess ambient air quality with respect to the pollutants referred to in Article 5 in all their | 0.1  6 | *Загађујуће материје у погледу којих се врши оцењивање квалитета* | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | zones and  agglomerations,  in accordance with the criteria laid down in paragraphs 2, 3 and 4 of this Article and | 0.1  7.1.1  7.1.2  7.1.3  9.4 | *ваздуха*  Члан 6  Оцењивање квалитета ваздуха врши се обавезно у погледу концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (РМ10, РМ2.5), олова, бензена, угљен моноксида, приземног озона, арсена, кадмијума, никла и бензо(а)пирена (у даљем тексту: загађујућих материја), а може и за друге загађујуће материје, које су као такве утврђене прописима донетим на основу овог закона.  *Критеријуми за оцењивање квалитета ваздуха у зонама и*  *агломерацијама*  Члан 7  У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PМ10, PМ2.5), олово, бензен, угљен моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен и то:   1. у свим зонама и агломерацијама у којима ниво загађујућих материја прелази горњу границу оцењивања за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха користе се подаци добијени фиксним мерењима. Подаци добијени фиксним мерењима могу бити допуњени подацима добијеним техникама моделовања и/или индикативним мерењима како би се добила боља просторна расподела нивоа загађујућих материја; 2. у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;  3) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод доње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ~~в~~аздуха довољно је користити технике моделовања и/или технике објективне процене.  Прописом из става 3. овог члана, утврђују се нарочито: | НУ |  |  |
| 1. критеријуми за одређивање минималног броја мерних места и локације за узимање узорака у случају фиксних мерења и у случају када су фиксна мерења допуњена индикативним мерењима или поступцима моделовања; 2. циљеви мерења, листа параметара који се мере, као и   критеријуми за одређивање мерних места и локација за узимање узорака за мерења која се врше на основним руралним локацијама;   1. методологија мерења квалитета ваздуха (референтне методе мерења и услове коришћења осталих |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | in accordance with the criteria laid down in Annex III. | 0.2  8 | метода);   1. захтеви у погледу података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха; 2. начин обезбеђења валидности података за оцењивање квалитета ваздуха   (према захтеву стандарда SRPS ISO/IEC17025);   1. обим и садржај информација о оцењивању квалитета ваздуха; 2. остале релевантне услове и податке за мониторинг квалитета ваздуха.   Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака  Члан 8.  Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена и угљен моноксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација и брзине таложења арсена, кадмијума, живе, никла, полицикличних ароматичних угљоводоника (*PAH*) и бензо (а) пирена у ваздуху врши се у складу са Прилогом II Минимални број мерних места и локација за узимање |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | узорака у сврху мерења концентрација и брзине таложења арсена, кадмијума, живе у гасовитом стању, никла, полицикличних ароматичних угљоводоника (*PAH*) и бензо (а) пирена у ваздуху, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  У складу са Прилогом I Део 1 ове уредбе, расподела и број мерних места и локација за узимање узорака на којима се врше мерења за израчунавање просечног индикатора изложености суспендованим честицама PM2,5, утврђују се тако да одражавају општу изложеност популације. Број мерних места и локација за узимање узорака не може бити мањи од броја који је утврђен у Прилогу I Део 2 Одељак Ц ове уредбе.\*  Број мерних места и локација за узимање узорака у циљу одређивања концентрација алергогеног полена одређује се тако да једно мерно место и локација репрезентују област од око 2.500 km2. |  |  |  |
| 6.2 | In all zones and agglomerations where the level of pollutants referred to in paragraph 1 exceeds the upper assessment threshold estab lished for those pollutants, fixed measurements shall be used to assess the ambient air quality. Those fixed  measurements may be supple mented by modelling techniques and/or indicative | 0.1  7.1.1 | *Критеријуми за оцењивање квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама*  Члан 7  У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PМ10, PМ2.5), олово, бензен, угљен | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | measurements to provide adequate information on the spatial distribution of the ambient air quality. |  | моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен и то:  1) у свим зонама и агломерацијама у којима ниво загађујућих материја прелази горњу границу оцењивања за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха користе се подаци добијени фиксним мерењима. Подаци добијени фиксним мерењима могу бити допуњени подацима добијеним техникама моделовања и/или индикативним мерењима како би се добила боља просторна расподела нивоа загађујућих материја; |  |  |  |
| 6.3 | In all zones and agglomerations where the level of pollutants referred to in paragraph 1 is below the upper assessment threshold established for those pollutants, a combination of fixed measurements and modelling techniques and/or indicative measurements may be used to assess the ambient air quality. | 0.2  7.1.2 | 2) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења; | ПУ |  |  |
| 6.4 | In all zones and agglomerations where the level of pollutants referred to in paragraph 1 is below the lower assessment threshold established for those pollutants, modelling techniques or objective- esti mation techniques or both shall be sufficient for the assessment of the ambient air quality. | 0.1  7.1.3 | 3) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод доње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха довољно је користити технике моделовања и/или технике објективне процене. | ПУ |  |  |
| 6.5 | In addition to the assessments referred to in | 0.2  7.1 | Члан 9. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | paragraphs 2, 3 and 4, measurements shall be made, at rural background locations away from significant sources of air pollution, for the purposes of providing, as a minimum, information on the total mass concentration and the chemical speciation concentrations of fine particulate matter (PM 2,5 ) on an annual average basis and shall be conducted using the following criteria: |  | Мониторинг квалитета ваздуха врши се и на основним руралним локацијама ван непосредног утицаја значајних извора загађења ваздуха да би се, као минимум, обезбедиле информације о укупној масеној концентрацији и хемијском саставу суспендованих честица (PM2.5) на бази годишњег просека. |  |  |  |
| 6.5a | (a) one sampling point shall be installed every 100 000 km 2 | п IV О Ц 1. 1. | ОДЕЉАК Ц  КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНОГ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА  1. Одређивање мерних места и локација за узимање узорака за фиксна мерења на основним руралним локацијама удаљеним од значајних извора загађења ваздуха врши се применом следећих критеријума:  1) једно мерно место одређује се на сваких 100000 km2; | ПУ |  |  |
| 6.5b | (b) each Member State shall set up at least one measuring station or may, by agreement with adjoining Member States, set up one or several common measuring stations, covering the relevant neigh bouring zones, to achieve the necessary spatial resolution; | 0.2  п IV .д C 1.2 | 2) у свакој пограничној зони и агломерацији одређује се најмање једна мерна станица или једна или више заједничких мерних станица у складу са споразумом закљученим са суседним земљама, које покривају суседне зоне и агломерације у циљу обезбеђивања неопходне просторне покривености. | ПУ |  |  |
| 6.5c | (c) where appropriate, monitoring shall be coordinated with the moni toring strategy and measurement programme of the Cooperative Programme for  Monitoring and Evaluation of the Long- range Trans mission of Air Pollutants in Europe (EMEP); | п IV, о Ц.2  . (The national provision includes the  option of coordinating monitoring with EMEP). | 2. По потреби, ова мерења се координишу са стратегијом мониторинга и Заједничким програмом мониторинга и оцењивања преношења загађујућих материја на велике удаљености у Европи (*Cooperative program for monitoring and evaluation of the long- range trasmision of air pollutants in Europe* – EMEP).. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 6.5d | (d) Sections A and C of Annex I shall apply in relation to the data quality objectives for mass concentration measurements of particulate matter and Annex IV shall apply in its entirety. | 0.2  п IV, о Ц.3 | 3. Прилог IX Део 1. Одељци А и Ц ове уредбе се примењују у погледу квалитета података за мерења масених концентрација суспендованих честица. | ПУ |  |  |
| 6.5.1 | Member States shall inform the Commission of the measurement methods used in the measurement of the chemical composition of fine particulate matter (PM 2,5 ). | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ |  |
| 7.1 | The location of sampling points for the measurement of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10  , PM 2,5 ), lead, benzene and carbon monoxide in ambient air shall be determined using the criteria listed in Annex III. | 0.2  8.1  п I | Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена и угљен моноксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  ПРИЛОГ I ДЕО 1  ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM10, PM2.5), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У СВРХУ ОЦЕЊИВАЊА КВАЛИТЕТА ВАЗДУХА | ДУ | Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 2026 |  |
| 7.2 | In each zone or agglomeration where fixed measurements are the sole source of information for assessing air quality, the number of sampling points for each relevant pollutant shall not be less than the minimum number of sampling points specified | Прилог I Део  2. Одељак А  став 1. тачка  1. | Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена и угљен моноксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | in Section A of Annex V. |  | ДЕО 2  КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МИНИМАЛНОГ БРОЈА МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА  КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM10, PM2.5), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У ВАЗДУХУ | ПУ |  |  |
| 7.3  7.3a  7.3b | For zones and agglomerations within which information from fixed measurement sampling points is supplemented by  information from  modelling and/or indicative measurement, the total number of sampling points specified in Section A of Annex V may be reduced by up to 50 %, provided that the following conditions are met:   1. the supplementary methods provide sufficient information for the assessment of air quality with regard to limit values or alert thresholds, as well as adequate information for the public; 2. the number of sampling points to be installed and the spatial resolution of other techniques are sufficient for the concentration of | Прилог I Део  2. Одељак А  став 1. тачка  2. подтачка 1 | У зонама и агломерацијама у којима се подаци добијени узимањем узорака на мерном месту и локацији за фиксна мерења допуњују подацима који су резултат примене поступка моделовања и/или индикативних мерења, укупан број мерних места и локација за узимање узорака утврђен у тачки 1. Прилога I Дела 2  Одељка Б ове уредбе може се умањити за највише 50 % под следећим условима:  - ако додатне методе обезбеђују потребне податке за оцењивање квалитета ваздуха, имајући у виду граничне вредности или концентрације опасне по здравље људи и пружају одговарајуће информације јавности;  – ако су број мерних места и локација за узимање узорака и просторна покривеност другим техникама довољни да се концентрација релевантних загађујућих материја утврди у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе и да се омогући да резултати оцењивања буду | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | the relevant pollutant to be established in accordance with the data quality objectives specified in Section A of Annex I and enable assessment results to meet the criteria specified in Section B of Annex I.  The results of modelling and/or indicative measurement shall be taken into account for the assessment of air quality with respect to the limit values. | Прилог I Део  2. Одељак А  став 1. тачка  2. подтачка 2.  Прилог I Део  2. Одељак А  став 2. | у складу са критеријумима наведеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку Б ове уредбе.  Приликом оцењивања квалитета ваздуха узимају се у обзир резултати моделовања и/или индикативних мерења . |  |  |  |
| 7.4 | The application in Member States of the criteria for selecting sampling points shall be monitored by the Commission so as to facilitate the harmonised application of those criteria throughout the European Union. | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ |  |
| 8.1 | Member States shall apply the reference measurement methods and criteria specified in Section A and Section C of Annex VI. | 0.2  10.1 пVIII, о A  пVIIIa, доA | За мерење концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена, угљен моноксида и приземног озона у ваздуху примењују се референтне методе и друге методе из Прилога V Референтне методе мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена, угљен моноксида и приземног озона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.\*  ОДЕЉАК А  КРИТЕРИЈУМИ ЗА ПРОВЕРУ ВАЛИДНОСТИ  За проверу валидности приликом сакупљања података и израчунавања статистичких параметара, ван случајева утврђених у Прилогу IX ове уредбе, примењују се следећи критеријуми:  1) Сумпор диоксид, азот диоксид и оксиди азота, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид | ДУ | Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 2026 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 8.2 | Other measurement methods may be used subject to the conditions set out in Section B of Annex VI. | 0.2  Annex V Section B  Va, Section B | ОДЕЉАК B  ДОКАЗИВАЊЕ ЕКВИВАЛЕНТНОСТИ   1. Министарство надлежно за послове заштите животне средине може одобрити употребу друге методе за коју овлашћено правно лице може доказати да даје исте резултате као и методе наведене у Одељку A овог прилога или, у случају суспендованих честица, било коју другу методу за коју може доказати да је у сагласности са референтном методом. У том случају, резултати добијени употребом те методе морају да се коригују тако да буду еквивалентни оним до којих би се дошло уз помоћ референтне методе. 2. Овлашћено правно лице, по потреби ретроактивно, може применити корекцију на резултате прошлих мерења, да би се побољшала упоредивост података. | ПУ |  |  |
| 9.1 | Where, in a zone or agglomeration, concentrations of ozone have exceeded the long- term objectives specified in Section C of Annex  VII during any of the previous five years of measurement, fixed measurements shall be taken. | 0.1  8 | У зонама и агломерацијама у којима су концентрације приземног озона прекорачиле дугорочнe циљевe у току било које од претходних пет година мерења, врше се фиксна мерења приземног озона. | ПУ |  |  |
| 9.2 | Where fewer than five years' data are available, Member States may, for the purposes of determining whether the long-term objectives referred to in paragraph 1 have been exceeded during those five years, combine the results from measurement campaigns of short duration carried out when and where levels are likely to be at their highest, with the results obtained from emission inventories and modelling. | пXIIIa 3.2 | У случају да су доступни резултати мерења која су вршена у периоду краћем од пет година, надлежни органи могу, у сврху утврђивања да ли су дугорочни циљеви из подтачке 1. тачка 3. прекорачени у току тих пет година, комбиновати резултате краткотрајних кампања мерења, која су вршена на местима и у временским периодима у којима се очекују максималне концентрације приземног озона, са резултатима добијеним из катастара емисија и применом техника моделовања. | ПУ |  |  |
| 10.1 | The siting of sampling points for the measurement of ozone shall be determined using | 0.2  8.3 | Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | the criteria set out in Annex VIII. | пIII, д 1 | озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део. |  |  |  |
| 10.2 | The sampling points for fixed measurements of ozone in each zone or agglomeration within which measurement is the sole source of information for assessing air quality shall not be less than the minimum number of sampling points specified in Section A of Annex IX. | 0.2  8.3  п III д 2 о B | Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  ОДЕЉАК Б  1) У свим зонама и агломерацијама у којима су фиксна мерења једини извор података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорака приземног озона не сме бити мањи од минималног броја мерних места и локација за узимање узорака утврђених у Прилогу III Део 2. Одељак Б ове уредбе; | ДУ | Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 2026 |  |
| 10.3  10.3a  10.3b | For zones and agglomerations within which information from sampling points for fixed measurements is  supplemented by  information from  modelling and/or indicative measurements, the number of sampling points specified in Section A of Annex IX may be reduced provided that the following conditions are met:   1. the supplementary methods provide sufficient information for the assessment of air quality with regard to target values, long-term objectives, information and alert thresholds; 2. the number of sampling points to be installed and the spatial | 0.2  Annex III Part  2. Section A  paragraph 2  + Part 2. Section B  Прилог III  Део 2. | 2) У зонама и агломерацијама у којима се подаци добијени узимањем узорака на мерном месту и локацији за фиксна мерења допуњују подацима који су резултат примене техника моделовања и/или индикативних мерења, укупан број мерних места и локација за узимање узорака утврђен у Прилогу III Део 2. Одељак Б ове уредбе може се умањити под следећим условима:   * ако додатне методе обезбеђују потребне податке за оцењивање квалитета ваздуха, имајући у виду циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност; * ако су број мерних места и локација за узимање узорака и просторна покривеност другим техникама довољни да се |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 10.3c  10.3d | resolution of other techniques are sufficient for the concentration of ozone to be established in accordance with the data quality objectives specified in Section A of Annex I and enable assessment results to meet the criteria specified in Section B of Annex I;   1. the number of sampling points in each zone or agglomeration amounts to at least one sampling point per two million inhabitants or one sampling point per 50 000 km 2 , whichever produces the greater number of sampling points, but must not be less than one sampling point in each zone or agglomeration; 2. nitrogen dioxide is measured at all   remaining sampling points except at rural background stations as referred to in Section A of Annex VIII. | Одељак А  тачка 2  подтачка 3  Прилог III  Део 2.  Одељак А  тачка 2  подтачка 4 | концентрација приземног озона утврди у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе и да се омогући да се резултати оцењивања утврде у складу са критеријумима прописаним у Прилогу IX Делу 1. Одељку Б ове уредбе;   * ако је у свакој зони или агломерацији постављено најмање једно мерно место и локација за узимање узорака на сваких два милиона становника или на 50.000 km2, у зависности од тога који од датих критеријума доводи до већег броја места за узимање узорака, с тим да број мерних места и локација за узимање узорака у свакој од зона или агломерација не сме бити мањи од један; * ако се азот диоксид мери на свим осталим мерним местима и локацијама за узимање узорака изузев на основној руралној станици у складу са Прилогом III Део 1. Одељак А. |  |  |  |
|  | The results of modelling and/or indicative measurement shall be taken into account for the assessment of air quality with respect to the target values. | Прилог III  Део 2.  Одељак А тачка 2 | Приликом оцењивања квалитета ваздуха у односу на циљне вредности узимају се у обзир резултати техника моделовања и/или индикативних мерења. | ПУ |  |  |
| 10.4 | Nitrogen dioxide shall be measured at a minimum of 50 % of the ozone sampling points required under Section A of Annex IX. That measurement shall be continuous except at rural background stations, as referred to in Section A of Annex VIII, where other  measurement methods | 0.2  Прилог III  Део 2.  Одељак А тачка 3. | 3) Концентрације азот диоксида мере се на минимум 50 % мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрације приземног озона, прописаних у Прилогу III Део 2. Одељак Б. Ова мерења обављају се континуално, осим на основним руралним станицама, на којима се у складу са Прилогу III Део 1. Одељак А, могу користити и друге методе мерења. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | may be used. |  |  |  |  |  |
| 10.5 | In zones and agglomerations where, during each of the previous five years of measurement, concentrations are below the long-term objectives, the number of sampling points for fixed measurements shall be determined in accordance with Section B of Annex IX. | 0.2  Прилог III  Део 2.  Одељак А тачка 4. | 4) У зонама и агломерацијама у којима, током сваке од претходних пет година мерења, нису прекорачени дугорочни циљеви, број мерних места и локација за фиксна мерења одређује се у складу са Прилогом III Део 2. Одељак Б. | ПУ |  |  |
| 10.6 | Each Member State shall ensure that at least one sampling point is installed and operated in its territory to supply data on concentrations of the ozone precursor substances listed in Annex X. Each Member State shall choose the number and siting of the stations at which ozone precursor substances are to be measured, taking into account the objectives and methods laid down in Annex X. | 0.2  8.3 | Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део. | ПУ |  |  |
| 11.1 | Member States shall apply the reference method for measurement of ozone, set out in point 8 of Section A of Annex VI.  Other measuring methods may be used | 0.2  10.1  п V | члан 10.  За мерење концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена, угљен моноксида и приземног озона у ваздуху примењују се референтне методе и друге методе из Прилога V Референтне методе мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена, угљен моноксида и приземног озона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.\*  ОДЕЉАК Б  ДОКАЗИВАЊЕ ЕКВИВАЛЕНТНОСТИ  1) Министарство надлежно за послове заштите животне средине може одобрити | ДУ  ПУ | Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 202 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | subject to the conditions set out in Section B of Annex VI. | Annex V  Section B paragraph 1 | употребу друге методе за коју овлашћено правно лице може доказати да даје исте резултате као и методе наведене у Одељку A овог прилога или, у случају суспендованих честица, било коју другу методу за коју може доказати да је у сагласности са референтном методом. У том случају, резултати добијени употребом те методе морају да се коригују тако да буду еквивалентни оним до којих би се дошло уз помоћ референтне методе. |  |  |  |
| 11.2 | Each Member State shall inform the Commission of the methods it uses to sample and measure VOC, as listed in Annex X. | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ |  |
| 12. | In zones and agglomerations where the levels of sulphur dioxide, nitrogen dioxide, PM 10 , PM 2,5  , lead, benzene and carbon monoxide in ambient air are below the respective limit values specified in Annexes XI and XIV, Member States shall maintain the levels of those pollutants below the limit values and shall endeavour to preserve the best ambient air quality, compatible with sustainable development. | 0.2  15.2 | У зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе, испод граничних вредности утврђених у Прилогу X ове уредбе, потребно је да се концентрације загађујућих материја задрже на нивоу испод граничних вредности како би се очувао најбољи квалитет ваздуха у складу са принципима одрживог развоја. | ПУ |  |  |
| 13.1 | Member States shall ensure that, throughout their zones and agglomerations, levels of sulphur dioxide, PM 10 , lead, and carbon monoxide in ambient air do not exceed the limit values laid down in Annex XI. | 0.1  19  0.2  15.1  15.2  Annex X, Section B | Граничне и/или циљне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, прописане у складу са чланом 18. овог закона, не смеју бити прекорачене када се једном достигну.  Граничне и толерантне вредности и границе толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу X Одељку Б ове уредбе.  У зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе, испод граничних вредности утврђених у Прилогу X ове уредбе, потребно је да се концентрације загађујућих материја задрже на нивоу испод граничних вредности како би се очувао најбољи квалитет ваздуха у складу са принципима | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | одрживог развоја.  ОДЕЉАК Б  ГРАНИЧНА ВРЕДНОСТ, ТОЛЕРАНТНА ВРЕДНОСТ И ГРАНИЦА ТОЛЕРАНЦИЈЕ  Гранична вредност, толерантна вредност и граница толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид |  |  |  |
|  | In respect of nitrogen dioxide and benzene, the limit values specified in Annex XI may not be exceeded from the dates specified therein | 0.2  15.1 | Граничне и толерантне вредности и границе толеранције  Члан 15.  Граничне и толерантне вредности и границе толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу X Одељку Б ове уредбе. | ПУ |  |  |
|  | Compliance with these requirements shall be assessed in accordance with Annex III | 0.2  8.1 | Члан 8.  Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена и угљен моноксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део. | ПУ |  |  |
|  | The margins of tolerance laid down in Annex XI shall apply in accordance with Article 22(3) and Article 23(1) | непреносиво |  |  | Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 13.2 | The alert thresholds for concentrations of SO2 and NO2 in ambient air shall be those laid down in Section A of Annex XII | 0.2  19.1  0.2  п XIV оA | Концентрације опасне по здравље људи за сумпор диоксид, азот диоксид и приземни озон дате су у Прилогу XIV Концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  Одељак A  Концентрације сумпор диоксида и азот диоксида опасне по здравље људи | ПУ |  |  |
| 14.1 | Member States shall ensure compliance with the critical levels specified in Annex XIII as assessed in accordance with Section A of Annex III. | 0.2  17  0.2  пXI | Kритични нивои за заштиту вегетације Члан 17.  Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације дати су у Прилогу XI Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације | ПУ |  |  |
| 14.2 | Where fixed  measurements are the sole source of information for assessing air quality, the number of sampling points shall not be less than the minimum number specified in Section C of Annex V. | 0.2  пI д2 оД | Када су фиксна мерења једини извор података који се користи за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорака не сме бити мањи од минималног броја који је утврђен у овом Одељку. У случају када су подаци допуњени резултатима добијеним техникама моделовања и индикативним мерењима, тај минимални број мерних места и локација за узимање узорака може се умањити за максимално 50% уколико се процењене концентрације релевантне загађујуће материје утврде у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Део 1 Одељак А. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | [Where that information is supplemented by indicative measurements or modelling, the minimum number of sampling points may be reduced by up to 50 % so long as the assessed concentrations of the relevant pollutant can be established in accordance with the data quality objectives specified in Section A of Annex I.] | 0.2  пI д2 оД | ОДЕЉАК Д  МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА У ЦИЉУ ПРИКУПЉАЊА ПОДАТАКА ЗА ПОРЕЂЕЊЕ СА КРИТИЧНИМ НИВОИМА ЗА ЗАШТИТУ ВЕГЕТАЦИЈЕ У ЗОНАМА ИЗВАН АГЛОМЕРАЦИЈА  Када су фиксна мерења једини извор података који се користи за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорака не сме бити мањи од минималног броја који је утврђен у овом Одељку. У случају када су подаци допуњени резултатима добијеним техникама моделовања и индикативним мерењима, тај минимални број мерних места и локација за узимање узорака може се умањити за максимално 50% уколико се процењене концентрације релевантне загађујуће материје утврде у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Део 1 Одељак А. | ПУ |  |  |
| 15.1 | Member States shall take all necessary measures not entailing  disproportionate costs to reduce exposure to PM 2,5 with a view to attaining the national exposure reduction target laid down in Section B of Annex XIV by the year specified therein. | 0.2  18.5  пXIII.1 | Ради остварења националног циља за смањење нивоа изложености суспендованим честицама PM2.5 до рока предвиђеног у тачки 1. Прилога XIII ове уредбе, потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, за смањење изложености суспендованим честицама PM2.5.  1. Национални циљ за смањење изложености суспендованим честицама PM2.5 | ПУ |  |  |
| 15.2 | Member States shall ensure that the average exposure indicator for the year 2015 established in accordance with Section A of Annex XIV does not exceed the exposure concentration obligation laid down in Section C of that Annex. | 0.2 пXIII.2 | Просечни индикатор изложености изражен у µg/m3 (*average exposure indicator* – AEI) заснива се на резултатима мерења на локацијама у основним урбаним подручјима, које се налазе у зонама и агломерацијама. АЕI се оцењује као просечна годишња концентрација заснована на резултатима мерењима из три узастопне календарске године, која су вршена на свим мерним местима. AEI за референтну 2012. годину рачуна се као просек концентрација за 2010, 2011. и 2012. годину. | ПУ |  |  |
| 15.3 | The average exposure indicator for PM2,5 shall be assessed in accordance with Section A of Annex XIV. | 0.2  18.6 | Просечни индикатор изложености суспендованим честицама PM2,5 утврђује се у складу са тачком 1. Прилога XIII. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 15.4 | Each Member State shall, in accordance with Annex III, ensure that the distribution and the number of sampling points on which the average exposure indicator for PM 2,5 is based reflect the general popu lation exposure adequately | 0.2  8.1 | У складу са Прилогом I Део 1 ове уредбе, расподела и број мерних места и локација за узимање узорака на којима се врше мерења за израчунавање просечног индикатора изложености суспендованим честицама PM2,5, утврђују се тако да одражавају општу изложеност популације. Број мерних места и локација за узимање узорака не може бити мањи од броја који је утврђен у Прилогу I Део 2 Одељак Ц ове уредбе.\* | ДУ | Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је планирана за 2026 |  |
|  | . The number of sampling points shall be no less than that determined by application of Section B of Annex V. | 0.2  8.4  пI, д2. о Ц | Број мерних места и локација за узимање узорака не може бити мањи од броја који је утврђен у Прилогу I Део 2 Одељак Ц ове уредбе.  ОДЕЉАК Ц  МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА У ЦИЉУ ПРИКУПЉАЊА ПОДАТАКА ЗА ПОРЕЂЕЊЕ СА ЦИЉЕМ СМАЊЕЊА ИЗЛОЖЕНОСТИ СУСПЕНДОВАНИМ ЧЕСТИЦАМА PM2.5 РАДИ ЗАШТИТЕ ЗДРАВЉА ЉУДИ  За потребе фиксних мерења у сврху поређења са циљем смањења изложености суспендованим честицама PM2.5 ради заштите здравља људи обезбеђује се једно мерно место за узимање узорака на милион становника, а број становника се одређује сабирањем броја становника у агломерацијама и другим градским подручјима са преко 100.000 становника. Мерна места за узимање узорака могу се поклапати са мерним местима из Дела 2. Одељка Б овог прилога. | ПУ |  |  |
| 16.1 | Member States shall take all necessary measures not entailing  disproportionate costs to ensure that  concentrations of PM 2,5 in ambient air do not exceed the target value laid down in Section D of Annex XIV as from the date specified therein. | 0.2  18.2  пXII, тч1 | Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило да концентрације загађујућих материја из става 1. овог члана у ваздуху не прекораче циљне вредности.  ЦИЉНЕ ВРЕДНОСТИ ЗА СУСПЕНДОВАНЕ ЧЕСТИЦЕ PM2.5, ПРИЗЕМНИ ОЗОН, АРСЕН, КАДМИЈУМ, НИКЛ И БЕНЗО (А) ПИРЕН  1. Циљнa вредност за суспендоване честице PM2.5 | ПУ |  |  |
| 16.2 | Member States shall ensure that | 0.2  15.2 | У зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја из члана 7. став  1. ове уредбе, испод граничних вредности | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | concentrations of PM 2,5 in ambient air do not exceed the limit value laid down in Section E of Annex XIV throughout their zones and agglomerations as from the date specified therein. |  | утврђених у Прилогу X ове уредбе, потребно је да се концентрације загађујућих материја задрже на нивоу испод граничних вредности како би се очувао најбољи квалитет ваздуха у складу са принципима одрживог развоја. |  |  |  |
|  | Compliance with this requirement shall be assessed in accordance with Annex III. | 0.2  8.1  п Iд1 п Iд2 | Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена и угљен моноксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.  ДЕО 1  ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM10, PM2.5), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У СВРХУ ОЦЕЊИВАЊА КВАЛИТЕТА ВАЗДУХА  ДЕО 2  КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МИНИМАЛНОГ БРОЈА МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА  КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM10, PM2.5), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У ВАЗДУХУ | ДУ | Потпуна усклађеност кроу Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је планирана за 2026 |  |
| 16.3 | The margin of tolerance laid down in Section E of Annex XIV shall apply in accordance with Article 23(1). | непреносиво |  |  | Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 17.1 | Member States shall take all necessary measures not entailing  disproportionate costs to ensure that the target values and long-term objectives are attained. | 0.2  18.2  0.2  18.7 | Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило да концентрације загађујућих материја из става 1. овог члана у ваздуху не прекораче циљне вредности.  Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило остваривање дугорочних циљева за приземни озон датих у тачки 3. Прилога XIII ове уредбе. | ПУ |  |  |
| Art. 17.2 | For zones and agglomerations in which a target value is exceeded, Member States shall ensure that the programme prepared pursuant to Article 6 of Directive 2001/81/EC and, if appropriate, an air quality plan is implemented in order to attain the target values, save where not achievable through measures not entailing disproportionate costs, as from the date specified in Section B of Annex VII to this Directive. | 02.  18.3 | У зонама и агломерацијама у којима су прекорачене циљне вредности дате у тачки  3. Прилога XII ове уредбе, потребно је утврдити области у којима је дошло до прекорачења, као и изворе који су томе допринели. У областима у којима је дошло до прекорачења циљних вредности потребно је предузети све неопходне мере, посебно оријентисане на главне изворе емисије, како би се достигле циљне вредности. У случају индустријских постројења за која се издаје интегрисана дозвола ово подразумева примену најбољих доступних техника, као и додатних мера заштите ваздуха прописаних интегрисаном дозволом, у складу са прописима о интегрисаном спречавању и контроли загађивања. | ПУ |  |  |
| 17.3 | For zones and agglomerations in which the levels of ozone in ambient air are higher than the long-term objectives but below, or equal to, the target values, Member States shall prepare and implement cost-effective measures with the aim of achieving the long- term objectives. Those measures shall, at least, be consistent with all the air quality plans and the programme referred to in paragraph 2. | 0.2  18.8  пXII.2 | У зонама и агломерацијама у којима ниво приземног озона у ваздуху прекорачује дугорочне циљеве, а нижи је, или једнак циљним вредностима, потребно је припремити и предузети све могуће мере за остваривање дугорочних циљева.  У зонама и агломерацијама у којима је прекорачена циљна вредност за приземни озон смањење концентрације приземног озона постиже се применом националног програма за постепено смањивање годишњих максималних националних емисија загађујућих материја и применом плана квалитета ваздуха, како би се достигле циљне вредности, изузев у случајевима када то није оствариво мерама које не изискују несразмерне/прекомерне трошкове, почев од датума који је утврђен у табели 1. овог прилога. | ПУ |  |  |
| 18 | In zones and agglomerations in which ozone levels meet the long-term objectives, Member States shall, in | 0.2  18.9 | У зонама и агломерацијама у којима су испуњени дугорочни циљеви за ниво приземног озона, потребно је одржати тај ниво испод дугорочних циљева и уз помоћ одговарајућих мера очувати најбољи квалитет ваздуха у складу са одрживим | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | so far as factors including the trans boundary nature of ozone pollution and  meteorological conditions permit, maintain those levels below the long-term objectives and shall preserve through proportionate measures the best ambient air quality compatible with sustainable development and a high level of environ mental and human health protection. |  | развојем и високим нивоом заштите животне средине и здравља људи, докле то дозвољавају фактори као што су прекогранични пренос приземног озона и метеоролошки услови. |  |  |  |
| 19 | Where the information threshold specified in Annex XII or any of the alert thresholds laid down therein is exceeded, Member States shall take the necessary steps to inform the public by means of radio, television, newspapers or the Internet. | 02.  19.2 | У случају када се прекорачи концентрација приземног озона о којој се извештава јавност дата у Прилогу XIV Одељак Б ове уредбе или било која концентрација опасна по здравље људи из става 1. овог члана потребно је предузети неопходне кораке у циљу обавештавања јавности путем радија, телевизије, новина или интернета. | ПУ |  |  |
|  | Member States shall also forward to the Commission, on a provisional basis, information concerning the levels recorded and the duration of the periods during which the alert threshold or information threshold was exceeded. | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ |  |
| 20.1 | Member States shall transmit to the Commission, for a given year, lists of zones and agglomerations where exceedances of limit values for a given pollutant are attributable to natural sources. | 01.  23.1  непреносиво | Уколико су установљена прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху која потичу из природних извора, Влада на предлог Министарства доноси годишњу Листу зона и агломерација у којима су установљена прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху. |  | обавеза земаља чланица ЕУ |  |
|  | Member States shall provide information on concentrations and sources and the evidence | 0.1  23.2 | Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција на основу података о концентрацијама и изворима, као и доказа који показују да се ова | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | demonstrating that the exceedances are attributable to natural sources. |  | прекорачења могу приписати природним изворима. |  |  |  |
| 20.2 | Where the Commission has been informed of an exceedance at tributable to natural sources in accordance with paragraph 1, that exceedance shall not be considered as an exceedance for the purposes of this Directive. | непреносиво |  |  | Обавеза земаља чланица ЕУ |  |
| 20.3 | The Commission shall by  11 June 2010 publish guidelines for  demonstration and  subtraction of exceedances attributable to natural sources. | непреносиво |  |  | Обавеза Комисије |  |
| 21.1 | Member States may designate zones or agglomerations within which limit values for PM 10 are exceeded in ambient air due to the re- suspension of particulates following winter-sanding or - salting of roads. | 0.1  24.1 | Уколико су установљена прекорачења граничне вредности нивоа суспендованих честица PM10 у ваздуху која потичу услед њиховог подизања са путева након посипања песком и сољу у зимском периоду, Влада на предлог Министарства доноси годишњу Листу зона и агломерација у којима су установљена прекорачења граничне вредности нивоа која потичу услед њиховог подизања са путева након посипања песком и сољу у зимском периоду. | ПУ |  |  |
| 21.2 | Member States shall send the Commission lists of any such zones or agglomerations together with information on concentrations and sources of PM 10 therein.. | непреносиво 01.  24.2 | Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција, на основу података о концентрацијама и изворима PM10, као и доказа који показују да се ова прекорачења могу приписати посипању путева песком и сољу у зимском периоду. |  | Обавеза земаља чланица ЕУ |  |
| 21.3 | When informing the Commission in accordance with Article 27, Member States shall provide the necessary evidence to demonstrate | непреносиво | Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција, на основу података о концентрацијама и изворима PM10, као и доказа који показују да се ова прекорачења могу приписати посипању |  | Обавеза земаља чланица ЕУ |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | that any exceedances are due to re-suspended particulates and that reasonable measures have been taken to lower the concentrations. |  | путева песком и сољу у зимском периоду. |  |  |  |
| 21.4 | Without prejudice to Article 20, in the case of zones and agglom erations referred to in paragraph 1 of this Article, Member States need to establish the air quality plan provided for in Article 23 only in so far as exceedances are attributable to PM 10 sources other than winter- sanding or - salting of roads. | 0.1  31. 3  31.4 | Изузетно од става 1. овог члана, надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе, није у обавези да донесе План квалитета ваздуха у случајевима прекорачења из члана 23. став  2. овог закона и члана 24. став 2. овог закона.  Не доводећи у питање став 3. овог члана у случају да се прекорачења могу приписати другим изворима суспендованих честица PM10 који нису последица посипања путева песком и сољу у зимском периоду, морају се донети планови квалитета ваздуха. | ПУ |  |  |
| 21.5 | The Commission shall by  11 June 2010 publish guidelines for  determination of contributions from the re- suspension of particulates following winter-sanding or - salting of roads. | непреносиво |  |  | Обавеза Комисије |  |
| 22.1 | Where, in a given zone or agglomeration, conformity with the limit values for nitrogen dioxide or benzene cannot be achieved by the deadlines specified in Annex XI, a Member State may postpone those deadlines by a maximum of five years for that particular zone or agglomeration, on condition that an air quality plan is established in accordance with Article 23 for the zone or agglomeration to which the postponement would apply; such air quality plan shall be supplemented by the information listed in Section B of Annex XV related to the pollutants | непреносиво |  |  | Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | concerned and shall demonstrate how conformity will be achieved with the limit values before the new deadline. |  |  |  |  |  |
| 22.2 | Where, in a given zone or agglomeration, conformity with the limit values for PM 10 as specified in Annex XI cannot be achieved because of site-specific dispersion  characteristics, adverse climatic conditions or transboundary contributions, a Member State shall be exempt from the obligation to apply those limit values until 11 June 2011 provided that the conditions laid down in paragraph 1 are fulfilled and that the Member State shows that all appropriate measures have been taken at national, regional and local level to meet the deadlines. | непреносиво |  |  | одредба се  више не примењује јер су  истекли рокови |  |
| 22.3 | Where a Member State applies paragraphs 1 or 2, it shall ensure that the limit value for each pollutant is not exceeded by more than the maximum margin of tolerance specified in Annex XI for each of the pollutants concerned. | непреносиво |  |  | Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова. |  |
| 22.4 | Member States shall notify the Commission where, in their view, paragraphs 1 or 2 are applicable, and shall | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | communicate the air quality plan referred to in paragraph 1 including all relevant information necessary for the Commission to assess whether or not the relevant conditions are satisfied.. |  |  |  |  |  |
|  | In its assessment, the Commission shall take into account estimated effects on ambient air quality in the Member States, at present and in the future, of measures that have been taken by the Member States as well as estimated effects on ambient air quality of current Community measures and planned Community measures to be proposed by the Commission | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
|  | Where the Commission has raised no objections within nine months of receipt of that notification, the relevant conditions for the application of Art. 22.1 or 22.2 shall be deemed to be satisfied. | непреносиво |  |  |  |  |
|  | If objections are raised, the Commission may require Member States to adjust or provide new air quality plans. | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
| 23.1 | Where, in given zones or agglomerations, the levels of pollutants in ambient air exceed any limit value or target value, plus any relevant margin of tolerance in each case, Member States shall ensure that air quality plans are established for those zones and  agglomerations in order to achieve the related limit value or target | 0.1  31.1 | У зонама и агломерацијама у којима је ваздух друге категорије, надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе дужан је да донесе План квалитета ваздуха са циљем да се постигну одговарајуће граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљне вредности утврђене прописом из члана 18. овог закона. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | value specified in Annexes XI and XIV. |  |  |  |  |  |
|  | In the event of exceedances of those limit values for which the attainment deadline is already expired, the air quality plans shall set out appropriate measures, so that the exceedance period can be kept as short as possible. The air quality plans may additionally include specific measures aiming at the protection of sensitive population  groups, including children. | 01.  32.4  0.5  4.1 | Плановима квалитета ваздуха могу се утврдити специфичне мере намењене заштити осетљивих група становништва, посебно деце.  План може да садржи и мере прописане краткорочним акционим плановима, као и специфичне мере намењене заштити осетљивих група становништва, посебно деце. | ДУ | Потпуна усклађеност кроз Правилник о садржају планова квалитета ваздуха |  |
|  | [Those air quality plans shall incorporate at least the information listed in Section A of Annex XV and may include measures pursuant to Article 24. Those plans shall be communicated to the Commission without delay, but no later than two years after the end of the year the first exceedance was observed. | 0.1  32.1  32.2  32.3 | Министар ближе прописује садржај планова квалитета ваздуха и форму годишњег извештаја о реализацији Плана.  Планови квалитета ваздуха могу да садрже и мере прописане краткорочним акционим плановима из члана 34. овог закона.  Плановима квалитета ваздуха могу се утврдити специфичне мере намењене заштити осетљивих група становништва, посебно деце. | ПУ |  |  |
|  | Where air quality plans must be prepared or implemented in respect of several pollutants, Member States shall, where appropriate, prepare and implement integrated air quality plans covering all pollutants concerned. | 0.1  31.2 | План из става 1. овог члана доноси се на основу оцене стања квалитета ваздуха и обухвата све загађујуће материје и главне изворе загађивања ваздуха који су довели до загађења. | ПУ |  |  |
| 23.2 | Member States shall, to the extent feasible, ensure consistency with other plans required under Directive 2001/80/EC, Directive 2001/81/EC or Directive 2002/49/EC in order to achieve the relevant | 0.1  26 | Програм заштите ваздуха као инструмент националне политике  Члан 26  Програм заштите ваздуха (у даљем тексту: Програм) је документ националне политике заштите ваздуха на основу кога се одређује | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | environmental objectives.. |  | правац деловања предвиђених циљева и мера и динамика спровођења.  Програм се усклађује са другим националним, општим и секторским плановима и јавним политикама.  Документи нижег ранга (планови квалитета ваздуха, краткорочни акциони планови квалитета ваздуха и други) морају бити у сагласности са Програмом.  Програм доноси Влада на предлог Министарства. |  |  |  |
| 24.1 | Where, in a given zone or agglomeration, there is a risk that the levels of pollutants will exceed one or more of the alert thresholds specified in Annex XII, Member States shall draw up action plans indicating the measures to be taken in the short term in order to reduce the risk or duration of such an exceedance. | 0.1  33.1.1 | Надлежни орган аутономне покрајине, односно надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да донесе краткорочне акционе планове квалитета ваздуха у зони или агломерацији која се налази на њиховој територији у случају да:  1) постоји опасност да нивои загађујућих материја у ваздуху прекораче једну или више концентрација опасних по здравље људи утврђених прописом из члана 18. овог закона; | ПУ |  |  |
|  | [Where this risk applies to one or more limit values or target values specified in Annexes VII,  XI and XIV, Member States may, where appropriate, draw up such short-term action plans..] | 0.1  33.2 | Краткорочни акциони планови квалитета ваздуха могу се, ради заштите здравља људи и/или животне средине по потреби, донети и у случају да постоји опасност од прекорачења једне или више граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности за загађујуће материје које су утврђене прописом из члана 18. овог закона. | ПУ |  |  |
|  | However, where there is a risk that the alert threshold for ozone specified in Section B of Annex XII will be exceeded, Member States shall only draw up such short-term action plans when in their opinion there is a significant potential, taking into account national geographical, meteorological and economic conditions, to reduce the risk, duration | 0.1  33.1.2 | Надлежни орган аутономне покрајине, односно надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да донесе краткорочне акционе планове квалитета ваздуха у зони или агломерацији која се налази на њиховој територији у случају да:  2) постоји опасност да се прекорачи концентрација приземног озона опасна по здравље људи, утврђена прописом из члана 18. овог закона, ако надлежни орган процени, узимајући у обзир географске, метеоролошке и економске услове, да постоји значајан потенцијал да се смањи ризик, трајање и озбиљност таквог прекорачења. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | or severity of such an exceedance. When drawing up such a short- term action plan Member States shall take account of Decision  2004/279/EC. |  | . |  |  |  |
| 24.2 | [The short-term action plans referred to in paragraph 1 may, depending on the individual case, provide for effective measures to control and, where necessary, suspend  activities which contribute to the risk of the respective limit values or target values or alert threshold being exceeded. Those action plans may include measures in relation to motor-vehicle traffic, construction works, ships at berth, and the use of industrial plants or products and domestic heating. Specific actions aiming at the protection of sensitive population groups, including children, may also be considered in the framework of those plans. | 0.1  34.1  0.1  34.2 | Краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха из става 1. овог члана могу се, у зависности од сваког појединачног случаја, утврдити делотворне мере за контролу активности које доприносе настанку опасности од прекорачења одговарајућих концентрација опасних по здравље људи или граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности и, по потреби, привремено зауставити наведене активности.  Краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха могу се утврдити мере у вези са саобраћајем моторних возила, у складу са посебним законом, радовима на изградњи, бродовима на везу, радом индустријских постројења, употребом производа који садрже загађујуће материје и грејањем домаћинстава, као и специфичне активности намењене заштити осетљивих група становиштва, нарочито деце. | ПУ |  |  |
| 24.3 | When Member States have drawn up a short- term action plan, they shall make available to the public and to appropriate organisations such as environmental organisations, consumer organisations, organisations representing the interests of sensitive population groups, other relevant health-care bodies and the relevant industrial federations both the results of their investigations on the feasibility and the | 0.1  35 | Доступност јавности краткорочних акционих планова квалитета ваздуха  Члан 35  Краткорочни акциони планови квалитета ваздуха, њихов садржај и информације о њиховом спровођењу у форми годишњег извештаја, морају бити доступни јавности и заинтересованим организацијама, као што су организације које се баве заштитом животне средине, организације које заступају интересе осетљивих група становништва, здравственим организацијама и удружењима привредника путем објављивања на званичној интернет страници надлежног органа аутономне покрајине и надлежног органа јединице | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | content of specific short- term action plans as well as information on the implementation of these plans. |  | локалне самоуправе. |  |  |  |
| 24.4 | For the first time before  11 June 2010 and at regular intervals thereafter, the  Commission shall publish examples of best practices for the drawing- up of short-term action plans, including examples of best practices for the protection of sensitive population groups, including children. | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
| 25.1 | Where any alert threshold, limit value or target value plus any relevant margin of tolerance or long-term objective is exceeded due to significant  transboundary transport of air pollutants or their precursors, the Member States concerned shall cooperate and, where appropriate, draw up joint activities, such as the preparation of joint or coordinated air quality plans pursuant to Article  23 in order to remove such exceedances through the application of appropriate but proportionate measures. | 0.1  36.1  0.1  36.2 | Надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да, у случају када се било која гранична вредност нивоа загађујућих материја у ваздуху, критични ниво, циљна вредност и дугорочни циљ, концентрација опасна по здравље људи или концентрација о којој се извештава јавност прекорачи због значајног прекограничног атмосферског преноса загађујућих материја или њихових прекурсора о томе обавести Министарство, и по потреби, надлежни орган аутономне покрајине.  Министарство ће у случају из става 1. овог члана, по потреби, предузети заједничке активности са надлежним органима друге државе, као што су припрема заједнички координираног плана квалитета ваздуха и/или припрема и примена краткорочног акционог плана квалитета ваздуха за суседне зоне у нашој и суседним земљама како би се таква прекорачења уклонила применом одговарајућих, али сразмерних мера, и размена потребних информација. | ПУ |  |  |
| 25.2 | The Commission shall be invited to be present and to assist in any cooperation referred to in paragraph 1. Where appropriate, the Commission shall, taking into account the reports established pursuant to Article 9 of Directive | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | 2001/81/EC, consider whether further action should be taken at Community level in order to reduce precursor emissions responsible for transboundary pollution. |  |  |  |  |  |
| 25.3 | Member States shall, if appropriate pursuant to Article 24, prepare and implement joint short- term action plans covering neighbouring zones in other Member States. Member States shall ensure that neigh bouring zones in other Member States which have developed short- term action plans receive all appropriate information. | 0.1  36.2 | Министарство ће у случају из става 1. овог члана, по потреби, предузети заједничке активности са надлежним органима друге државе, као што су припрема заједнички координираног плана квалитета ваздуха и/или припрема и примена краткорочног акционог плана квалитета ваздуха за суседне зоне у нашој и суседним земљама како би се таква прекорачења уклонила применом одговарајућих, али сразмерних мера, и размена потребних информација. | ПУ |  |  |
| 25.4 | Where the information threshold or alert thresholds are exceeded in zones or agglomerations close to national borders, information shall be provided as soon as possible to the competent authorities in the neighbouring Member States concerned. That information shall also be made available to the public. | 0.1  36.3  0.1  36.4 | У случају прекорачења концентрације опасне по здравље људи или концентрације о којој се извештава јавност у зонама или агломерацијама у близини државне границе, Министарство ће у најкраћем року о томе обавестити надлежни орган суседне државе.  Министарство информише јавност у случајевима из става 3. овог члана. | ПУ |  |  |
| 25.5 | In drawing up plans as provided for in paragraphs 1 and 3 and in informing the public as referred to in paragraph 4, Member States shall, where appropriate, endeavour to pursue cooperation with third countries, and in particular with candidate countries. | 0.1  36.2 | Министарство ће у случају из става 1. овог члана, по потреби, предузети заједничке активности са надлежним органима друге државе, као што су припрема заједнички координираног плана квалитета ваздуха и/или припрема и примена краткорочног акционог плана квалитета ваздуха за суседне зоне у нашој и суседним земљама како би се таква прекорачења уклонила применом одговарајућих, али сразмерних мера, и размена потребних информација. | ПУ |  |  |
| 26.1 | Member States shall ensure that the public as well as appropriate organisations such as | 0.1  65 | Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о: | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 26.1a  26.1b  26.1c  26.1d | environmental organisations, consumer organi sations, organisations representing the interests of sensitive populations, other relevant health-care bodies and the relevant industrial federations are informed, adequately and in good time, of the following:   1. ambient air quality in accordance with Annex XVI; 2. any postponement decisions pursuant to Article 22(1); 3. any exemptions pursuant to Article 22(2); 4. air quality plans as provided for in Article 22(1) and Article 23 and programmes referred to in Article 17(2). |  | 1. квалитету ваздуха (чл. 14. и 15. овог закона); 2. годишњем извештају о стању квалитета ваздуха; 3. плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 31. овог закона; 4. краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 33. овог закона.   Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција. |  |  |  |
|  | The information shall be made available free of charge by means of any easily accessible media including the Internet or any other appropriate means of  telecommunication, and shall take into account the provisions laid down in Directive 2007/2/EC. | 0.1  65.1 | VII ИНФОРМИСАЊЕ  Члан 65  Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о: |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 26.2 | Member States shall make available to the public annual reports for all pollutants covered by this Directive. Those reports shall summarise the levels exceeding limit values, target values, long-term objectives, information thresholds and alert thresholds, for the relevant averaging periods. That information shall be combined with a summary assessment of the effects of those exceedances.. | 0.1  65.1.2  65.2  0.1  66 .1.4 | VII ИНФОРМИСАЊЕ  Члан 65  Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:  2) годишњем извештају о стању квалитета ваздуха;  Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција.  Садржај информација о квалитету ваздуха Члан 66  Информације о квалитету ваздуха из члана  65. став 1. тачка 1) овог закона садрже нарочито:  4)информације о нивоима концентрација које прекорачују граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност, за релевантне периоде усредњавања и подручја на које се односи. | ПУ |  |  |
|  | [The reports may include, where  appropriate, further  information and assessments on forest protection as well as |  |  | НУ | Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | information on other pollutants for which monitoring provisions are specified in this Directive, such as, inter alia, selected non- regulated ozone precursor substances as listed in Section B of Annex X. |  |  |  | квалитета ваздуха |  |
| 26.3 | Member States shall inform the public of the competent authority or body designated in relation to the tasks referred to in Article 3. | 0.2  21a | члан 21а\*  Министарство је дужно да обавести јавност о надлежним органима и правним лицима овлашћеним за:\*   1. оцењивање квалитета ваздуха;\* 2. одобравање система мерења (методе, опрема);\* 3. обезбеђивање тачности мерења;\* 4. анализу метода оцењивања;\* 5. координацију програма за обезбеђивање квалитета мерења/података;\* 6. сарадњу са другим државама.\* | ПУ |  |  |
| 27.1 | Member States shall ensure that information on ambient air quality is made available to the Commission within the required timescale as determined by the implementing measures referred to in Article 28(2). | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ |  |
| 27.2  27.2a  27.2b | In any event, for the specific purpose of assessing compliance with the limit values and critical levels and the attainment of target values, such information shall be made available to the Commission no later than nine months after the end of each year and shall include:   1. the changes made in that year to the list and delimitation of zones and agglomerations established under Article 4; 2. the list of zones and | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ ка Комисије |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 27.2bi  27.2bii | agglomerations in which the levels of one or more pollutants are higher than the limit values plus the margin of tolerance where applicable or higher than target values or critical levels; and for these zones and agglomerations:   1. levels assessed and, if relevant, the dates and periods when such levels were observed; 2. if appropriate, an assessment on   contributions from natural sources and from re-suspension of particulates following winter-sanding or - salting of roads to the levels assessed, as declared to the Commission under Articles 20 and 21. |  |  |  |  |  |
| 27.3 | Paragraphs 1 and 2 shall apply to information collected as from the beginning of the second calendar year after the entry into force of the implementing measures referred to in Article 28(2). | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ ка Комисије |  |
| 28.1  28.1a | Measures designed to amend the non-essential elements of this  Directive, namely Annexes I to VI, Annexes VIII to X and Annex XV, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article  29(3). However, the amendments may not have the effect of directly or indi rectly modifying either of the following:  (a) the limit values, exposure reduction | непреносиво |  |  | обавеза земаља чланица ЕУ ка Комисије |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 28.1b | targets, critical levels, target values, information or alert thresholds or long-term objectives specified in Annex VII and Annexes XI to XIV;  (b) the dates for compliance with any of the parameters referred to in point (a). |  |  |  |  |  |
| 28.2 | The Commission shall, in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 29(2), determine the additional information to be made available by Member States pursuant to Article 27 as well as the timescales in which such information is to be communicated. | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
| 28.3 | The Commission shall draw up guidelines for the agreements on setting up common measuring stations as referred to in Art. 6(5). | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
| 28.4 | The Commission shall publish guidance on the demonstration of equivalence referred to in Section B of Annex VI. | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
| 29.1 | The Commission shall be assisted by a committee, ‘the Ambient Air Quality Committee’. | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
| 29.2 | Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.  The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months. | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |
| 29.3 | Where reference is made to this paragraph, Article 5a(1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having | непреносиво |  |  | обавеза Комисије |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | regard to the provisions of Article 8 thereof |  |  |  |  |  |
| 30 | Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, propor tionate and dissuasive. | 0.1  79,  81,  82,  and 83 | Привредни преступ Члан 79.  Новчаном казном од 1.500.000 динара до  3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако:   1. не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1.); 2. не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1) 3. обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4); 4. не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6); 5. обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4); 6. не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6); 7. производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1); 8. увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка  2);   1. увози и/или извози супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3); 2. користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1); 3. не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2.); 4. не предузме техничко- технолошке мере или не обустави технолошки процес, како би се концентрације емитованих загађујућих материја свеле на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3.); 5. не примењује мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4.); 6. новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1.); |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | 1. не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2); 2. не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3); 3. не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4); 4. не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1.   тачка 5);   1. не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6).   За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.  За привредни преступ из става 1, овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 динара до  200.000 динара.  Прекршаји Члан 81.  Новчаном казном од 500.000 динара до  1.000.000 динара казниће се за прекршај |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | правно лице ако:   1. не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1); 2. не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања (члана 37. став 2); 3. средње постројење за сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40. став 3); 4. оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5); 5. оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4); 6. постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 5); 7. обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4); 8. обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4); 9. увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4); 10. испушта супстанце које оштећују |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5);   1. пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6); 2. испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7); 3. ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52.   став 1. тачка 8);   1. увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9); 2. поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10); 3. увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11); 4. не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.) 5. податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57 . став 1. тачка 1); 6. не води евиденцију о обављеним мерењима с подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | 57. став 1. тачка 7);   1. не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8); 2. не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9); 3. мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 59. овог закона; 4. врши мерења без дозволе Министарства (члан 60. ст. 1 и 2.); 5. мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона; 6. врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3.); 7. не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредиталији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3); 8. не поступи по решењу инспектора (члан 76.).   За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.  За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном од 50.000 динара до  150.000 динара и одговорно лице у правном лицу.  За прекршај из става 1. овог члана правном лицу може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до једне године.  Члан 82.  Новчаном казном од 250.000 динара до  500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:   1. не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања из члана 37. ст. 1. и 2. овог закона; 2. средње постројење за сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40 став 3); 3. не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | једињења (члан 42. став 1.);   1. оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5); 2. не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1.) 3. оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4); 4. постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 5); 5. обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4); 6. обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4); 7. не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6); 8. обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства(члан 50. став 4); 9. обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4); 10. не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6); 11. производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1); 12. увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2);   1. увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3); 2. увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4); 3. испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5); 4. пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6); 5. испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7); 6. ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан   52.став 1. тачка 8);   1. увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9); 2. поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10); |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  | 0.6  116, 117,  117a,118, 118a,  119, 121. | 1. увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11); 2. не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.); 3. користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1); 4. не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2); 5. не предузме техничко-технолошке мере или обустави технолошки процес, како би се концентрација емитованих загађујућих материја у ваздуху свели на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3); 6. не примењује мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4); 7. новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1); 8. податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57 . став 1. тачка 1); 9. не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2); 10. не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3); 11. не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | став 1. тачка 4);   1. не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5); 2. не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6); 3. не води евиденцију о обављеним мерењима са подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан 57. став 1. тачка 7); 4. не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8); 5. не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9); 6. мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона; 7. врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3); 8. не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредиталији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3); 9. не поступи по решењу инспектора (члан 76.).   За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.  За прекршај из става 1. овог члана предузетнику се може изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године.  Члан 83.  Новчаном казном 50.000 динара до 150.000 динара казниће се за прекршај одговорно лице у органу државне управе, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе, односно у имаоцу јавних овлашћења и овлашћеном правном лицу ако:   * 1. не обезбеђује мониторинг квалитета ваздуха (члан 9. став 2); |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | 1. не врши праћење квалитета ваздуха у државној мрежи у складу са Програмом контроле квалитета ваздуха (члан 11. став 3); 2. не обавља мониторинг квалитета ваздуха у локалној мрежи према програму који за своју територију доноси надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе (члан 15. став 3); 3. врши мерења без програма контроле квалитета ваздуха или настави мерење по истеку важења програма контроле квалитета ваздуха (члан 15. став 3); 4. постави аутоматску мерну станицу без прибављеног мишљења Министарства на предложено мерно место (члан 15. став 10); 5. податке о резултатима мониторинга квалитета ваздуха не објаве јавно на својим званичним интернет страницама (члан 15. став 11); 6. не донесе одлуку о мерењима посебне намене у прописаном року (члан 16. став 2); 7. мерења посебне намене не обавља преко овлашћеног правног лица (члан 16. став 3); 8. не објави одлуку и резултате мерења посебне намене на својим званичним интернет страницама (члан 16. став 6); 9. не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1); 10. не обавести надлежни орган јединице локалне самоуправе на чијој територији је дошло до прекорачења концентрација опасних по здравље људи у циљу предузимања мера из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха (члан 22. став 1); 11. не обавести јавност путем радија, телевизије, дневних новина, интернета и/или на други погодан начин о прекораченим концентрацијама о којима се извештава јавност или концентрацијама појединих загађујућих материја опасних по здравље људи које су утврђене прописом из члана 18. овог закона (члан 22. став 2); 12. не донесе План квалитета ваздуха у складу са чланом 31. овог закона у прописаном року; 13. не достави министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из плана квалитета ваздуха |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | у прописаном року и прописаној форми (члaн 31 став 8.);   1. план квалитета ваздуха, његов садржај и информације о његовом спровођењу у форми годишњег извештаја не објави на званичној интернет страници (члaн 31 став 9.); 2. не донесе краткорочни акциони план квалитета ваздуха у случајевима из члана 33. став 1. овог закона; 3. не спроведе поступак учешћа јавности у доношењу Краткорочног акционог плана квалитета ваздуха (члaн 31 ст. 3. и 4.). 4. не достави министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из краткорочног акционог плана квалитета ваздуха у прописаном року (члaн 33 став 6.); 5. краткорочне акционе планове квалитета ваздуха, њихов садржај и информације о њиховом спровођењу у форми годишњег извештаја не учини доступним јавности и заинтересованим организацијама путем објављивања на званичној интернет страници (члан 35); 6. не обавести Министарство о околностима из члана 36. став 1; 7. не обавести јавност о квалитету ваздуха, у облику годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха у прописаном року (члан 67. став 2 тачка 1); 8. не обавести јавност о плановима квалитета ваздуха и краткорочним акционим плановима и њиховом садржају у року од 8 дана од дана усвајања (члан 67. став 2. тач. 2 и 3); 9. не обавести јавност о спровођењу планова квалитета ваздуха и краткорочних акционих планова квалитета ваздуха у форми годишњег извештаја у року од 60 дана по истеку сваке календарске године (члан 67. став 2. тачка 4).   За прекршај из става 1. овог члана одговорном лицу у органу управе, односно јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења, односно овлашћеном правном лицу може се уз изречену казну изрећи и заштитна мера забране вршења одређених послова у трајању до једне године. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | Закон о заштити животне средине  IX. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ  1. Привредни преступи  Члан 116.  Новчаном казном од 1.500.000 до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако:   1. користи природне ресурсе или добра, без сагласности Министарства (члан 15. став   3);   1. не изврши ремедијацију или на други начин не санира деградирану животну   средину (члан 16. став 1);   1. врши ремедијацију или на други начин санира деградирану животну средину, без сагласности Министарства (члан 16. став   2);  3а) не донесе акциони план за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде и у њему не утврди рокове за њихово постепено достизање (члан 23. став 3);  3б) не поступа у складу са акционим планом за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде (члан 23. став 3);   1. сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе   Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);   1. прекогранични промет примерака дивље флоре и фауне (увоз, извоз, унос, износ,   поновни извоз) и њихових развојних облика и делова врши без дозволе, односно исправе коју издаје Министарство (члан 28. став 2);   1. при управљању опасним материјама не предузима све потребне превентивне, заштитне, сигурносне и санационе мере   (члан 29. став 2);   1. изгради и употребљава постројења, односно комплексе и обавља активности ако нису испуњене прописане граничне вредности емисије и нивоа загађујућих   материја, услови у погледу опреме и уређаја којима се смањује или спречава емисија загађујућих материја или енергије, као и ако нису предузете друге мере и радње за обезбеђење прописаних услова заштите животне средине (члан 40. став 1);   1. испушта загађујуће и опасне материје, отпадне воде или емитује енергију у ваздух,   воду или земљиште на начин и у количинама, односно концентрацијама или нивоима изнад прописаних (члан 40. став |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | 2);   1. примењује домаћу или увозну технологију или процес, односно   производи, складишти и ставља у промет производе који не испуњавају захтеве у погледу животне средине, односно захтеве квалитета производа или је технологија, процес, производ, полупроизвод или сировина забрањена у земљи извознику (члан 51. став 1);   1. употребљава уређаје који служе за уклањање или пречишћавање загађујућих   материја за које технички захтеви нису утврђени техничким прописима супротно члану 51. став 4. овог закона;   1. увози опасан отпад (члан 57. став 1); 2. увози, извози или врши транзит отпада без дозволе Министарства (члан 57. став 3); 3. не поступа у складу са одредбама члана   58. став 1. овог закона;   1. не поступи у складу са чланом 60ј овог закона; 2. не предузима мере санације о свом трошку (члан 63. став 1); 3. не изради или не реализује санациони план из члана 66. став 4. овог закона; 4. не осигура се за случај штете причињене трећим лицима услед удеса   (члан 106).  За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.  За привредни преступ из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 до  200.000 динара.  \*Службени гласник РС, број 36/2009  \*\*Службени гласник РС, број 14/2016  2. Прекршаји  Члан 117.  Новчаном казном од 500.000 до 1.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:   1. производи и/или ставља у промет превозна средства која не испуњавају   услове у погледу емисије за мобилне изворе загађивања (члан 40. став 3);   1. *брисана је (види члан 29. Закона - 14/2016-3)* 2. на декларацији сировине, полупроизвода или производа не упозори на загађење |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  | 0.6  116,117,117а,11  8,118а,119 | животне средине и штету по здравље људи које сировина, полупроизвод или производ, односно њихово паковање узрокује или може узроковати у животној средини (члан 52. став 1);   1. употребљава еколошки знак супротно одредбама члана 53. овог закона; 2. не достави Обавештење из члана 59. став    1. овог закона; 3. не достави Извештај о безбедности и План заштите од удеса Министарству са   подацима из члана 60а овог закона;   1. не поступи у складу са чланом 60в овог закона; 2. не поступи у складу са чланом 60ј овог закона; 3. врши мониторинг без овлашћења (члан 71. став 1); 4. не врши мониторинг и праћење других утицаја на стање животне средине (члан   72);   1. не доставља податке из мониторинга на прописан начин (члан 73); 2. не доставља податке од значаја за вођење регистра извора загађивања   животне средине на прописан начин (члан 75. став 5);  12а) не достави Министарству и Агенцији за заштиту животне средине податке из члана 90г став 3. овог закона;   1. не омогући инспектору обављање контроле, односно не поступи по решењу   инспектора (члан 111).  За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.  За прекршај из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 25.000 до 50.000 динара.  За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до једне године.  \*Службени гласник РС, број 36/2009  \*\*Службени гласник РС, број 14/2016 Члан 117а  Новчаном казном од 250.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:  1) користи природне ресурсе и добра, без сагласности Министарства (члан 15. став |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | 3);   1. не изврши ремедијацију или на други начин не санира деградирану животну   средину (члан 16. став 1);   1. врши ремедијацију или на други начин санира деградирану животну средину, без сагласности Министарства (члан 16. став   2);  3а) не донесе акциони план за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде и у њему не утврди рокове за постепено достизање граничних вредности (члан 23. став 3); 3б) не поступа у складу са акционим  планом за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде (члан 23. став 3);   1. сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе   Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);   1. прекогранични промет примерака дивље флоре и фауне (увоз, извоз, унос, износ,   поновни извоз) и њихових развојних облика и делова врши без дозволе, односно исправе коју издаје Министарство (члан 28. став 2);   1. производи и/или ставља у промет превозна средства која не испуњавају   услове у погледу емисије за мобилне изворе загађивања (члан 40. став 3);   1. на декларацији сировине, полупроизвода или производа не упозори на загађење   животне средине и штету по здравље људи које сировина, полупроизвод или производ, односно њихово паковање узрокује или може узроковати у животној средини (члан 52. став 1);   1. не поступа у складу са одредбама члана   58. став 1. овог закона;   1. не достави Обавештење из члана 59. овог закона; 2. не достави Извештај о безбедности и План заштите од удеса Министарству са   подацима из члана 60а овог закона;   1. не поступи у складу са чланом 60в овог закона; 2. не поступи у складу са чланом 60ј овог закона; 3. врши мониторинг без овлашћења (члан 71. став 1); 4. не врши мониторинг и праћење других утицаја на стање животне средине (члан   72);   1. не доставља податке из мониторинга на прописан начин (члан 73); |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | 1. не доставља податке од значаја за вођење регистра извора загађивања   животне средине на прописан начин (члан 75. став 5);  16а) не достави Министарству и Агенцији за заштиту животне средине податке из члана 90г став 3. овог закона;   1. не омогући инспектору обављање контроле, односно не поступи по решењу   инспектора (члан 111).  За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи и заштитна мера забране вршења делатности у трајању до три године.  \*Службени гласник РС, број 36/2009  \*\*Службени гласник РС, број 14/2016 Члан 118.  Новчаном казном од 5.000 до 50.000 динара или казном затвора до 30 дана казниће се за прекршај физичко лице ако:   * 1. узнемирава, злоставља, озлеђује и уништава дивљу фауну, односно разара   њена станишта (члан 27. став 2);   * 1. уништава, кида или на други начин пустоши дивљу флору, односно уништава и   разара њена станишта (члан 27. став 3);   * 1. сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе   Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);   * 1. извози или увози заштићене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства (члан 28.   став 1).  *Брисан је ранији став 2. (види члан 31.*  *Закона - 14/2016-3)*  \*Службени гласник РС, број 36/2009 Члан 118а  Новчаном казном у износу од 5.000 динара казниће се за прекршај родитељ, старалац, односно одговорно лице у органу старатељства, ако због пропуштања дужног надзора над малолетником, малолетник учини прекршај из члана 118. став 1. тач. 1),  2) и 3) овог закона.  \*Службени гласник РС, број 36/2009  *Члан 119.*  *Брисан је (види члан 69. Закона – 36/2009- 144).*  Члан 120.  Новчаном казном од 25.000 до 50.000 динара казниће се за прекршај одговорно лице у органу управе, односно јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења ако:  1) изда одобрење за коришћење природног ресурса или добра, без сагласности |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | Министарства (члан 15. став 1);   1. изда сагласност на пројекат санације и ремедијације који је израђен супротно   прописаној садржини пројеката санације и ремедијације, без спровођења прописаног поступка за давање сагласности на пројекат, супротно прописаним условима за давањe сагласности на пројекат, као и без прописане документације која се подноси уз захтев за давање сагласности (члан 16);   1. изда дозволу без прибављеног мишљења организације надлежне за заштиту природе   (члан 27. став 4);   1. изда дозволу, односно исправу без прописане документације или не води регистар издатих дозвола на прописан   начин (члан 28);   1. припреми просторни или урбанистички план без услова за обезбеђење мера заштите животне средине из члана 34. овог закона; 2. не обавештава јавност и не донесе акт о увођењу посебних мера у случајевима из   члана 42. став 1. овог закона;   1. *брисана је (види члан 32. Закона - 14/2016-3)* 2. не води евиденцију издатих потврда ради укључивања у систем EMAS (члан 44. став   9);   1. *брисана је (види члан 32. Закона - 14/2016-3)* 2. не донесе екстерне планове из члана 61. овог закона; 3. не прогласи стање угрожености животне средине и не обавештава јавност о   предузетим мерама (члан 62);  11а) не донесе акциони, односно санациони план (члан 68);   1. не врши мониторинг (члан 69); 2. не доставља податке из мониторинга на прописан начин (члан 73); 3. не води информациони систем заштите животне средине (члан 74); 4. не води регистар извора загађивања животне средине (члан 75. став 2); 5. не поступа у складу са чл. 78, 80. и 81. овог закона;   16а) не достави Министарству и Агенцији за заштиту животне средине податке из члана 90г став 3. овог закона;  16б) не достави извештај из члана 100. став  4. овог закона.   1. *престала је да важи (види члан 33. Закона – 72/2009-164)* 2. *престала је да важи (види члан 33. Закона – 72/2009-164)*   За прекршај из става 1. овог члана одговорном лицу у органу управе, односно |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  | 0.7  260,  261,  268 | јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења може се уз изречену казну изрећи и заштитна мера забране вршења одређених послова у трајању до једне године.  \*Службени гласник РС, број 36/2009  \*\*Службени гласник РС, број 14/2016  КРИВИЧНА ДЕЛА ПРОТИВ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ  Загађење животне средине Члан 260.   1. Ко кршећи прописе о заштити, очувању и унапређењу животне средине загади ваздух, воду или земљиште у већој мери   или на ширем простору,  казниће се затвором од шест месеци до пет година и новчаном казном.   1. Ако је дело из става 1. овог члана учињено из нехата,   учинилац ће се казнити новчаном казном или затвором до две године.   1. Ако је услед дела из става 1. овог члана дошло до уништења или оштећења   животињског или биљног света великих размера или до загађења животне средине у тој мери да су за његово отклањање потребни дуже време или велики трошкови, учинилац ће се казнити затвором од једне до осам година и новчаном казном.   1. Ако је услед дела из става 2. овог члана дошло до уништења или оштећења   животињског или биљног света великих размера или до загађења животне средине у тој мери да су за његово отклањање потребни дуже време или велики трошкови, учинилац ће се казнити затвором од шест месеци до пет година и новчаном казном.   1. Ако изрекне условну осуду за дела из ст.   1. и 4. овог члана, суд може одредити обавезу учиниоцу да у одређеном року  предузме одређене прописане мере заштите, очувања и унапређења животне средине.  \*Службени гласник РС, број 72/2009 Непредузимање мера заштите животне средине  Члан 261.  (1) Службено или одговорно лице које не предузме прописане мере заштите животне  средине, или не поступи по одлуци надлежног органа о предузимању мера |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | заштите животне средине, казниће се новчаном казном или затвором  до три године.   1. Ако је дело из става 1. овог члана учињено из нехата,   учинилац ће се казнити новчаном казном или затвором до једне године.   1. Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана дошло до загађења животне средине, учинилац ће се казнити за кривично дело из   члана 260. овог законика.   1. Ако изрекне условну осуду за дела из ст.   1. и 2. овог члана, суд може наложити обавезу учиниоцу да у одређеном року  предузме одређене прописане мере заштите, очувања и унапређења животне средине.  \*Службени гласник РС, број 72/2009 Повреда права на информисање о стању животне средине  Члан 268.  Ко противно прописима ускрати податке или да неистините податке о стању животне средине и појавама који су неопходни за процену опасности по животну средину и предузимање мера заштите живота и здравља људи,  казниће се новчаном казном или затвором до једне године.  Убијање и злостављање животиња  \*Службени гласник РС, број 72/2009 Повреда права на информисање о стању животне средине  Члан 268.  Ко противно прописима ускрати податке или да неистините податке о стању животне средине и појавама који су неопходни за процену опасности по животну средину и предузимање мера заштите живота и здравља људи,  казниће се новчаном казном или затвором до једне године.  Убијање и злостављање животиња  \*Службени гласник РС, број 72/2009 |  |  |  |
| 31.1 | Directives 96/62/EC, 1999/30/EC, 2000/69/EC  and 2002/3/EC shall be repealed as from 11 June 2010, without prejudice to the obli gations on the Member States relating to time-limits for transposition or application of those Directives. | непреносиво. |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 31.1 a  31.1b  31.1c  31.1d | However, from 11 June 2008, the following shall apply:   1. in Directive 96/62/EC, paragraph 1 of Article 12 shall be replaced by the following:   ‘1. The detailed arrangements for  forwarding the information to be provided under Article 11 shall be adopted in accordance with the procedure referred to in paragraph 3.’;   1. in Directive 1999/30/EC, Article 7(7), footnote 1 in point I of Annex VIII and point VI of Annex IX shall be deleted; 2. in Directive 2000/69/EC, Article 5(7) and point III in Annex VII shall be deleted; 3. in Directive 2002/3/EC, Article 9(5) and point II of Annex VIII shall be deleted. | непреносиво. |  |  |  |  |
| 31.2  31.2a  31.2b | Notwithstanding the first subparagraph of  paragraph 1, the following Articles shall remain in force:   1. Article 5 of Directive 96/62/EC until 31   December 2010;   1. Article 11(1) of Directive 96/62/EC and Article 10(1), (2) and (3) of Directive 2002/3/EC until the end of the second calendar year following the entry into force of the implementing | непреносиво. |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| 31.2c | measures referred to in Article 28(2) of this Directive;  (c) Article 9(3) and (4) of Directive 1999/30/EC until 31 December  2009. |  |  |  |  |  |
| 31.3 | References made to the repealed Directives shall be construed as being made to this Directive and should be read in accordance with the correlation table in Annex XVII. | непреносиво. |  |  |  |  |
| 31.4 | Decision 97/101/EC shall be repealed with effect from the end of the second calendar year following the entry into force of the imple menting measures referred to in Article 28(2) of this Directive. | непреносиво. |  |  |  |  |
|  | However, the third, fourth and fifth indents of Article 7 of Decision 97/101/EC shall be deleted with effect from 11 June 2008. | непреносиво. |  |  |  |  |
| 32.1 | In 2013 the Commission shall review the provisions related to PM 2,5 and, as appropriate, other pollutants, and shall present a proposal to the European Parliament and the Council.  As regards PM 2,5 , the review shall be undertaken with a view to estab lishing a legally binding national  exposure reduction obligation in order to replace the national exposure reduction target and to review the exposure concentration obligation laid down in Article 15, taking into account, inter alia, the | непреносиво. |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | following elements:   * latest scientific information from WHO and other relevant organi sations, * air quality situations and reduction potentials in the Member States, * the revision of Directive 2001/81/EC, * progress made in implementing Community reduction measures for air pollutants, |  |  |  |  |  |
| 32.2 | The Commission shall take into account the feasibility of adopting a more ambitious limit value for PM 2,5 , shall review the indicative limit value of the second stage for PM 2,5 and consider confirming or altering that value. | непреносиво. |  |  |  |  |
| 32.3 | As part of the review, the Commission shall also prepare a report on the experience and on the necessity of monitoring of PM10 and PM2,5, taking into account technical progress in automatic measuring  techniques. If  appropriate, new reference methods for the measurement of PM10 and PM2,5 shall be proposed | непреносиво. |  |  |  |  |
| 33.1 | Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 11 June 2010. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those measures.. | непреносиво. |  |  |  |  |
|  | When MS adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be | непреносиво. |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by MS. |  |  |  |  |  |
| 33.2 | However, Member States shall ensure that a sufficient number of urban background measurement stations of PM 2,5 necessary for the calculation of the Average Exposure Indicator, in accordance with Section B of Annex V, is established at the latest by 1 January 2009, in order to comply with the timeframe and the conditions indicated in Section A of Annex XIV. | непреносиво. |  |  |  |  |
| 33.3 | Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive. | непреносиво. |  |  |  |  |
| aI. A(t) A.1 | Data-quality objectives tablе  ( 1 ) Member States may apply random measurements instead of continuous measurements for benzene, lead and particulate matter if they can demonstrate to the Commission that the uncertainty, including the uncertainty due to random sampling, meets the quality objective of  25 % and the time coverage is still larger than the minimum time coverage for indicative measurements. Random sampling must be evenly distributed over the year in order to avoid skewing | 0.2  п IX, д1, оА.1.1 | (1) Уместо континуалних мерења за бензен, олово и суспендоване честице, могу се вршити и повремена мерења уколико је могуће показати да мерна несигурност, укључујући и ону која потиче од повременог узимања узорака, задовољава мерну несигурност од 25% и временску покривеност која мора бити већа од временске покривености прописане за индикативна мерења. Повремена узимања узорака морају бити правилно распоређена током године. Несигурност повремених узимања узорака може се одредити на основу поступка који је утврђен стандардом SRPS ISO 11222, „Квалитет ваздуха — Одређивање мерне несигурности и средње вредности резултата мерења квалитета ваздуха у одређеном временском периоду”. Ако се повремена узимања узорака користе за оцену прекорачења граничне вредности за PM10, оцењује се 90,4 – перцентил (који треба да је нижи од или једнак 50 µg/m3) уместо броја прекорачења, што умногоме зависи од расположивости података. | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | of results. The uncertainty due to random sampling may be determined by the procedure laid down in ISO 11222 (2002) ‘Air  Quality — Determination of the Uncertainty of the Time Average of Air Quality Measurements’. If random measurements are used to assess the requirements of the PM  10 limit value, the 90,4 percentile (to be lower than or equal to 50 μg/m  3 ) should be evaluated instead of the number of exceedances, which is highly influenced by data coverage.   1. Distributed over the year to be representative of various conditions for climate and traffic. 2. One day's measurement a week at random, evenly distributed over the year, or eight weeks evenly distributed over the year. 3. One measurement a week at random, evenly distributed over the year, or eight weeks evenly distributed over the year. | 0.2  п IX, д1, оА.1.2  0.2  п IX, д1, оА1.3  0.2  п IX, д1, оА.1.4 | 1. Распоређено током године тако да буде репрезентативно у односу различите климатске услове и саобраћај. 2. Једнодневна мерења током недеље као резултат случајног избора, равномерно распоређена током године или осам једнако распоређених недеља током године. 3. Једно мерење током недеље као резултат случајног избора, равномерно распоређено током године или осам недеља равномерно распоређених током године. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| А1.1 | The uncertainty (expressed at a 95 % confidence level) of the assessment methods will be evaluated in accordance with the principles of the CEN Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement (ENV  13005-1999), the  methodology of ISO 5725:1994 and the guidance provided in the CEN report ‘Air Quality  — Approach to Uncertainty Estimation for Ambient Air Reference Measurement Methods’ (CR  14377:2002E). The  percentages for uncertainty in the above table are given for individual measurements averaged over the period considered by the limit value (or target value in the case of ozone), for a 95 % confidence interval. The uncertainty for the fixed measurements shall be interpreted as being applicable in the region of the appropriate limit value (or target value in the case of ozone). | 0.2  п IX, д1, оА 2 | Непоузданост метода коришћених за оцењивање (изражена у интервалу поузданости од 95%), оцењује се у складу са упутством којим се утврђује изражавање мерне несигурности, методологијом стандарда SRPS ISO 5725–1, Тачност (истинитост и прецизност) метода и резултата мерења – Део 1: Општи принципи и дефиниције, и смерницама прописаним у Извештају Европског комитета за стандардизацију Квалитет ваздуха — Приступ процени несигурности референтних мерних метода за ваздух амбијента (CEN *Report „Air quality- approach to uncertainity estimation for ambient air refernce measurement methods”* – SRPS CR 14377). У табели из овог одељка приказан је проценат несигурности за временски просек појединачних мерења који је дефинисан граничном вредношћу (или циљном вредношћу у случају приземног озона), за интервал поузданости од 95%. Мерна несигурност фиксних мерења се тумачи у односу на одговарајућу граничну вредност (или циљну вредност у случају приземног озона). | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aI. A1.2 | The uncertainty for modelling is defined as the maximum deviation of the measured and calculated concentration levels for 90 % of individual monitoring points, over the period considered, by the limit value (or target value in the case of ozone), without taking into account the timing of the events. The uncertainty for modelling shall be interpreted as being applicable in the region of the appropriate limit value (or target value in the case of ozone). The fixed measurements that have to be selected for comparison with modelling results shall be representative of the scale covered by the model. | 0.2  п IX, д1, оА3 | Непоузданост моделовања дефинише се као највеће одступање измерених и прерачунатих нивоа концентрација у 90% појединачних мерних места, у датом временском периоду, у односу на граничне вредности (или циљне вредности у случају приземног озона), независно од времена када се одступање догодило. Непоузданост моделовања тумачи се у односу на одговарајућу граничну вредност (или циљну вредност у случају приземног озона). Фиксна мерења која треба одабрати у циљу упоређивања са резултатима моделовања репрезентативна су за скалу коју овај модел обухвата. | ПУ |  |  |
| aI A1.3 | The uncertainty for objective estimation is defined as the maximum deviation of the measured and calculated concentration levels, over the period considered, by the limit value (or target value in the case of ozone), without taking into account the timing of the events. | 0.2  п IX, д1, оА4 | Непоузданост код објективне оцене дефинише се као највеће одступање измерених и прорачунатих нивоа концентрација у 90% појединачних мерних места, у датом временском периоду, од граничне вредности (или циљне вредности у случају приземног озона), независно од времена када се одступање догодило. | ПУ |  |  |
| aI A1.4 | The requirements for minimum data capture and time coverage do not include losses of data due to the regular calibration or the normal maintenance of the instrumentation. | 0.2  п IX, д1, оА5 | Захтеви за минималну расположивост података и временску покривеност не укључују губитак података који настаје услед редовног еталонирања и одржавања инструмената. | ПУ |  |  |
| aI B1 | B. Results of air quality assessment  The following information shall be compiled for zones or agglomerations within which sources other than | 0.2  п IX, д1, оБ1 | У зонама и агломерацијама у којима су резултати мерења допуњени подацима из неких других извора или у којима су ти подаци једино средство оцењивања квалитета ваздуха, сакупљају се информације о: | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | measurement are employed to supplement information from measurement or as the sole means of air quality assessment: |  |  |  |  |  |
| B1.2 | — a description of assessment activities carried out, | 0.2  п IX, д1, оБ1.1 | 1) активностима спроведеним за потребе оцењивања; | ПУ |  |  |
| B1.2 | —  the specific methods used, with references to descriptions of the method, | 0.2  п IX, д1, оБ1.2 | 2) методама које су коришћене, са референцама за опис метода; | ПУ |  |  |
| B1.3 | —  the sources of data and information, | 0.2  п IX, д1, оБ1.3 | 3) изворима података и информација; | ПУ |  |  |
| B1.4 | —  a description of results, including uncertainties and, in particular, the extent of any area or, if relevant, the length of road within the zone or agglomeration over which concentrations exceed any limit value, target value or long-term objective plus margin of tolerance, if applicable, and of any area within which concentrations exceed the upper assessment threshold or the lower assessment threshold, | 0.2  п IX, д1, оБ1.4 | 4) опису резултата, укључујући анализу несигурности и, нарочито, величину неког подручја или, ако је релевантно, дужину улице у зонама или агломерацијама у којима је дошло до прекорачења граничних или циљних вредности или дугорочног циља увећаних за границу толеранције где је она прописана, као и информације о сваком подручју у којем концентрације прекорачују горњу или доњу границу оцењивања; | ПУ |  |  |
| B1.5 | — the population potentially exposed to levels in excess of any limit value for protection of human health. | 0.2  п IX, д1, оБ1.5 | 5) популацији која је потенцијално изложена прекорачењу било које од наведених граничних вредности у циљу заштите здравља људи. | ПУ |  |  |
| aI C1 | Quality assurance for ambient air quality assessment. Data validation | 0.2  п IX, д1, оЦ1 | Тачност мерења и усаглашеност са захтевима квалитета ваздуха утврђеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе обезбеђује се испуњавањем следећих услова: | НУ | усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| C.1.1 | 1. To ensure accuracy of measurements and compliance with the data quality objectives laid down in Section A, the appropriate competent authorities and bodies designated pursuant to Article 3 shall ensure the following: |  |  |  | захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |
| aI C1.1.1 | (i)  that all measurements undertaken in relation to the assessment of ambient air quality pursuant to Articles 6 and 9 are traceable in accordance with the requirements set out in the harmonised standard for testing and calibration laboratories, | 0.2  п IX, д1, оЦ1.1 | 1) да су сва мерења извршена за потребе оцењивања квалитета ваздуха у складу са захтевима из Одељка 5.6.2.2 стандарда SRPS ISO/IEC 17025; | НУ | усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |
| aI C1.1.2 | (ii)  that institutions operating networks and individual stations have an established quality assurance and quality control system which provides for regular maintenance to assure the continued accuracy of measuring devices. The quality system shall be reviewed as necessary and at least every five years by the relevant National Reference Laboratory | 0.2  п IX, д1, оЦ1.2 | 2) да надлежни орган и овлашћена правна лица које врше мерења имају установљен систем обезбеђивања и контроле квалитета којим се предвиђа редовно одржавање мерних инструмената ради обезбеђивања тачности њиховог рада; | НУ | усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |
| aI C1.1.3 | (iii)  that a quality assurance/quality control process is established for the process of data collection and reporting and that institutions appointed for this task actively participate, in | 0.2  п IX, д1, оЦ1.3 | 3) да надлежни орган и овлашћена правна лица која врше мерења имају успостављен систем обезбеђивања и контроле квалитета прикупљања података и извештавања и да активно учествују у одговарајућим програмима обезбеђивања квалитета Европске заједнице; | НУ | усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | the related Union-wide quality assurance programmes, |  |  |  | 2026 |  |
| aI C1.1.4 | (iv)  that the National Reference Laboratories are appointed by the appropriate competent authority or body designated pursuant to Article 3 and are accredited for the reference methods referred to in Annex VI, at least for those pollutants for which concentrations are above the lower assessment threshold, according to the relevant harmonised standard for testing and calibration laboratories, the reference to which has been published in the *Official Journal of the European Union* pursuant to Article 2(9) of Regulation (EC) No 765/2008 setting out the requirements for accreditation and market surveillance. These laboratories shall also be responsible for the coordination in Member State's territory of the Union-wide quality assurance programmes to be organised by the Commission's Joint Research Centre and shall also be responsible for coordinating, on the national level, the appropriate use of reference methods, and the demonstration of equivalence of non- reference methods.  National Reference Laboratories organising intercomparison on the national level should also be accredited according to the relevant |  |  | НУ | усклађеност кроз подзаконски акт чији је основ у члану  58. Предлога закона. У складу са  чланом 84. подзаконски акти ће бити донети у року од три године од ступања на снагу овог закона. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | harmonised standard for proficiency testing. |  |  |  |  |  |
| aI C1.1.5 | (v)  that the National Reference Laboratories, take part at least every three years in the Union- wide quality assurance programmes organized by the Commission's Joint Research Centre. If this participation produces unsatisfactory results then the national laboratory should demonstrate at the next participation in the intercomparison satisfactory remediation measures, and provide a report to the Joint Research Centre on these. |  |  | НУ | усклађеност кроз подзаконски акт чији је основ у члану  58. Предлога закона. У  складу са  чланом 84. подзаконски акти ће бити донети у року од три године од ступања на снагу овог закона. |  |
| aI C1.1.6 | that the national reference laboratories support the work done by the European network of National Reference Laboratories set up by the Commission |  |  | НУ | усклађеност кроз подзаконски акт чији је основ у члану  58. Предлога закона. У  складу са  чланом 84. подзаконски акти ће бити донети у року од три године од ступања на снагу овог закона. |  |
| aI C2 | 2. All reported data under Article 27 shall be deemed to be valid except data flagged as provisional. | 0.2  п IX, д1, оЦ2 | Сви подаци објављени у извештајима сматрају се валидним, изузев података означених као привремени. | ДУ | усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| a II | Determination of  requirements for  assessment of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5 ), lead, benzene and carbon monoxide in ambient air within a zone or agglomeration | 0.2  п VII |  | ПУ |  |  |
| aII  A1.1(t) | A. Upper and lower assessment thresholds  The following upper and lower assessment thresholds will apply:  1. Sulphur dioxide | 0.2  пVII,oA t1 | **1. Сумпор диоксид** | ПУ |  |  |
| aII A1.2(t) | 2. Nitrogen dioxide and oxides of nitrogen | 0.2  пVII,oA t2 | **2. Азот диоксид и оксиди азота** | ПУ | у подзаконском акту су  стржије вредности, односно у уредби стоји 105 за горњи и 75 за доњи праг а у табели директиве 140 за горњи и 100 за доњи |  |
| aII A1.3(t) | 3.particulate matter (PM 10 /PM 2,5 ) | 0.2  пVII,oA t3 | **3. Суспендоване честице (PM10/PM2,5)** | ПУ |  |  |
| aII A1.4(t) | 4. Lead | 0.2  пVII,oA t4 | **4. Олово** | ПУ |  |  |
| aII A1.5(t) | 5. Benzene | 0.2  пVII,oA t5 | **5. Бензен** | ПУ |  |  |
| aII A1.6(t) | 6. Carbon monoxide | 0.2  пVII,oA t6 | **6. Угљен моноксид** | ПУ |  |  |
| aII B1.1 | B. Determination of exceedances of upper and lower assessment thresholds Exceedances | 0.2 пVII,oБ1 | Кад има довољно расположивих података, прекорачења горње и доње границе оцењивања утврђују се на основу концентрација забележених у току | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | | of upper and lower assessment thresholds shall be determined on the basis of concentrations during the previous five years where sufficient data are available. An assessment threshold shall be deemed to have been exceeded if it has been exceeded during at least three separate years out of those previous five years. |  | претходних пет година. Граница оцењивања сматра се прекораченом уколико је до прекорачења дошло током најмање три од поменутих пет година. |  |  |  |
| aII | | Where fewer than five years’ data are available, Member States may combine measurement campaigns of short duration during the period of the year and at locations likely to be typical of the highest pollution levels with results obtained from information from emission inventories and modelling to determine exceedances of the upper and lower assessment thresholds. |  | Кад постоје подаци за период краћи од пет година, у циљу утврђивања горње и доње границе оцењивања, могу се комбиновати резултати краткотрајних мерења вршених у току једне године на локацијама за које је карактеристичан највиши ниво загађења, са подацима добијеним из регистра емисија и са резултатима моделовања. |  |  |  |
| B1.2 | |  |  |
|  | | 0.2 пVII,oБ2 | ПУ |
|  | a III | Assessment of ambient air quality and location of sampling points for the measurement of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5 ), lead, benzene and  carbon monoxide in ambient air |  |  | ПУ |  |  |
| аIII |  |  |  |  |
| A1 | A. General  Ambient air quality shall be assessed in all zones and agglomerations in accordance with the following criteria: | 0.2 пI,д1,оА.1 | За одређивање мерних места и локација за узимање узорака за мерење концентрација загађујућих материја из члана 8. став 1. ове уредбе, у сврху оцењивања квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама, примењују се следећи критеријуми: |  |
| aIII A1.1 | | 1. Ambient air quality shall be assessed at all locations except those | 0.2 п1,д1,оА1.1 | 1. Квалитет ваздуха оцењује се на основу података прикупљених на свим мерним местима и локацијама за узимање узорака, | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | listed in paragraph 2, in accordance with the criteria established by Sections B and C for the location of sampling points for fixed  measurement. The principles established by Sections B and C shall also apply in so far as they are relevant in identifying the specific locations in which concentration of the relevant pollutants are established where ambient air quality is assessed by indicative measurement or modelling. |  | осим на оним мерним местима и локацијама из тачке 2. овог одељка, сагласно критеријумима за избор макролокација и микролокација за фиксна мерења, из Одељка Б и Ц овог прилога. Кад се оцена квалитета ваздуха врши помоћу индикативних мерења или техника моделовања, примењују се и начела установљена у Одељцима Б и Ц овог прилога уколико су она релевантна за идентификацију посебних локација на којима су забележене концентрације релевантних загађујућих материја. |  |  |  |
| aIII | 1. Compliance with the limit values directed at the protection of human health shall not be assessed at the following locations:    1. any locations situated within areas where members of the public do not have access and there is no fixed habitation;    2. in accordance with Article 2(1), on factory premises or at industrial installations to which all relevant provisions concerning health and safety at work apply;    3. on the carriageway of roads; and on the central reservations of roads except where there is normally pedestrian access to the central reser vation. |  | 1. Примена граничних вредности, утврђених у циљу заштите здравља људи не оцењује се:    1. на подручјима где јавност нема приступ и у којима не постоји стално насеље;    2. у фабричким просторијама или индустријским постројењима на које се примењују прописи о заштити здравља и безбедности на раду;    3. на коловозима и на пешачким острвима, изузев где већ постоји пешачки прилаз датом острву. |  |  |  |
| A2.1 | 0.2  п1,д1.оА2 |  |
| A2.1.1 | 0.2 |  |
|  | п1,д1.оА2.1 |  |
| aIII |  |  |
| A2.1.2 | 0.2 |  |
|  | п1,д1.оА2.2 | ПУ |
| aIII |  |  |
| A2.1.3 |  |  |
|  | 0.2 |  |
|  | п1,д1.оА2.3 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aIII B1 | B. Macroscale siting of sampling points | 0.2  п1,д1,о Б1 | Макролокације за фиксна мерења одређују се у циљу заштите здравља људи, вегетације и природних екосистема. |  |  |  |
| B1.1 |  |  |  |  |
|  |  |  | 1. Избор макролокација за фиксна мерења у |  |
| B1.1 | 1. Protection of human health | 0.2  п1,д1,о Б1.1 | циљу заштите здравља људи |  |
|  |  |  | 1) мерна места и локације за узимање |  |
| aIII B1.1.1 | (a) Sampling points directed at the protection of human health shall be  sited in such a way as to | 0.2  п1,д1,о Б 1.1.1 | узорака у сврху заштите здравља људи одређују се тако да се на тим мерним местима и локацијама обезбеђује прикупљање података о: |  |
|  | provide data on the |  |  |  |
|  | following: |  |  |  |
|  |  | 0.2 | – подручјима унутар зона и агломерација у |  |
|  | — the areas within zones and agglomerations | п1,д1,о Б 1.1.1.1 | којима се очекују највише концентрације којима становништво може бити директно  или индиректно изложено у временском |  |
|  | where the highest concen |  | периоду који је значајан у односу на период | ПУ |
|  | trations occur to which |  | усредњавања за поједине граничне |  |
| B1.1.2 | the population is likely to  be directly or indirectly |  | вредности; |  |
|  | exposed for a period |  |  |  |
|  | which is significant in |  |  |  |
|  | relation to the averaging |  |  |  |
|  | period of the limit |  |  |  |
|  | value(s), |  | – концентрацијама у другим подручјима |  |
|  |  |  | унутар зона и агломерација која су |  |
|  | — levels in other areas within the zones and |  | репрезентативна за општу изложеност становништва; |  |
|  | agglomerations which | 0.2 |  |  |
|  | are representative of the  exposure of the general | п1,д1,оБ1.1.1.2 |  |  |
|  | population, |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  |  |  |  |  |
| aIII | (b) Sampling points shall in general be sited in such a way as to avoid measuring very small micro-environments in their immediate vicinity, which means that a sampling point must be sited in such a way that the air sampled is representative of air quality for a street segment no less than 100 m length at traffic- orientated sites and at least 250 m × 250 m at industrial sites, where feasible; |  | 2) мерна места и локације за узимање узорака се одређују тако да се избегну само мерења загађења на микролокацијама у њиховој непосредној близини, што значи да се мерно место и локација за узимања узорка одређују тако да је узорак ваздуха репрезентативан за квалитет ваздуха на делу улице дужем од 100 m када се прати загађење од саобраћаја и најмање 250 × 250 m у индустријском подручју, где је то могуће; |  |  |  |
| B1.2 |  |  |
|  | 0.2 п1,д1,оБ1.2 | ПУ |
| aIII | (c) Urban background locations shall be located so that their pollution level is influenced by the integrated contribution from all sources upwind of the station. The pollution level should not be dominated by a single source unless such a situation is typical for a larger urban area. Those sampling points shall, as a general rule, be representative for several square kilometres; |  | 3) на основним урбаним локацијама, мерно место за узимање узорака одређује се тако да на ниво загађења на њима утиче допринос свих извора који се налазе у правцу дувања доминантног ветра према мерном месту. Мерно место не би требало да буде под утицајем само једног извора, осим у случајевима када је таква ситуација типична за шире урбано подручје. По правилу, мерна места за узимање узорака су репрезентативна за неколико квадратних километара; |  |  |  |
| B1.3 |  |  |
|  | 0.2 п1,д1,оБ1.3 | ПУ |
| aIII | (d) Where the objective is to assess rural background levels, the sampling point shall not be influenced by  agglomerations or industrial sites in its vicinity, i.e. sites closer than five kilometres; |  | 4) на основним руралним локацијама, мерна места за узимање узорака не смеју бити под утицајем агломерација или индустријских постројења у окружењу која су удаљена мање од 5 km; |  |  |  |
| B1.4 |  |  |
|  | 0.2 п1,д1,оБ1.4. | ПУ |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aIII B1.5 | (e) Where contributions from industrial sources are to be assessed, at least one sampling point shall be installed downwind of the source in the nearest residential area. Where the background concentration is not known, an additional sampling point shall be situated within the main wind direction; | 0.2 п1,д1,оБ1.5 | 5) на локацијама где се оцењује утицај индустријских извора, најмање једно мерно место за узимање узорака одређујe се у правцу дувања доминантног ветра од извора загађења и то у најближој стамбеној зони. На локацијама где основне концентрације загађујућих материја нису познате, одређује се додатно мерно место за узимање узорака у главном правцу дувања доминантног ветра, пре извора загађења; | ПУ |  |  |
| aIII | (f) Sampling points shall, where possible, also be representative of similar locations not in their immediate vicinity; |  | 6) мерна места за узимање узорака треба да, где је то могуће, буду репрезентативна за сличне локације које нису у њиховој непосредној близини. |  |  |  |
| B1.6 | 0.2 п1,д1,оБ1.5 | ПУ |
| aIII | (g) Account shall be taken of the need to locate sampling points on islands where that is necessary for the protection of human health. |  |  |  | нема острва на територији РС |  |
| B1.7 |  |  |
|  | непросиво | НУ |
| aIII B2.1 | 2. Protection of vegetation and natural ecosystems | 0.2 п1,д1,оБ.1.1.2 | 2. Избор макролокација за фиксна мерења у циљу заштите вегетације и природних екосистема | ПУ |  |  |
|  | Sampling points targeted at the protection of vegetation and natural ecosystems shall be sited more than 20 km away from agglomerations or more than 5 km away from other built-up areas, industrial installations or motorways or major roads with traffic counts of more than 50 000 vehicles per day, which means that a sampling point must be sited in such a way that the air sampled is representative of air quality in a surrounding area of at least 1 000 km 2 . A Member State may provide for a sampling | 0.2  п1,д1,оБ2 | Мерна места и локације за узимање узорака у циљу заштите вегетације и природних екосистема одређују се тако да буду удаљена више од 20 km од агломерација или више од 5 km од других изграђених подручја, индустријских постројења, аутопутева или великих путева са интензитетом саобраћаја од преко 50.000 возила дневно, што значи да мерно место и локацију за узимање узорака треба одредити тако да је узорак ваздуха репрезентативан за квалитет ваздуха у околном подручју од најмање 1.000 km2. Мерно место и локација за узимање узорака могу се одредити и на мањој удаљености или тако да она буду репрезентативна за квалитет ваздуха у подручју мањем од  1.000 km2, у зависности од географских услова или могућности заштите посебно угрожених подручја. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | point to be sited at a lesser distance or to be representative of air quality in a less extended area, taking account of geographical conditions or of the oppor tunities to protect particularly vulnerable areas. |  |  |  |  |  |
| aIII B3 | Account shall be taken of the need to assess air quality on islands. | непреносиво |  | НУ | нема острва на територији РС |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aIII C1  aIII C1.1  aIII C1.2  aIII C1.3  aIII C1.4 | C. Microscale siting of sampling points In so far as is practicable, the following shall apply:   * the flow around the inlet sampling probe shall be unrestricted (in general free in an arc of at least 270° or 180° for sampling points at the building line) without any obstructions affecting the airflow in the vicinity of the inlet (normally some metres away from buildings, balconies, trees and other obstacles and at least 0,5 m from the nearest building in the case of sampling points representing air quality at the building line), * in general, the inlet sampling point shall be between 1,5 m (the breathing zone) and 4 m above the ground. Higher siting may also be appropriate if the station is representative of a large area and any derogations should be fully documented, * the inlet probe shall not be positioned in the immediate vicinity of sources in order to avoid the direct intake of emissions unmixed with ambient air, * the sampler's exhaust outlet shall be positioned so that recirculation of exhaust air to the sampler inlet is avoided, | 0.2 п1,д1,оЦ.1  0.2 п1,д1,оЦ.1.1  0.2 п1,д1,оЦ.1.2  0.2 п1,д1,оЦ.1.3  0.2 п1,д1,оЦ.1.4 | Код избора микролокација за фиксна мерења, у мери у којој је то могуће, примењује се следеће:   1. усисна цев за узимање узорака ваздуха мора бити на отвореном тако да омогућава слободно струјање ваздуха (у луку од најмање 270°) и без препрека које би могле утицати на струјање ваздуха (то је најчешће удаљеност од неколико метара од зграда, балкона, дрвећа и других препрека или најмање 0,5 m од најближе зграде, у случају да мерно место за узимање узорака репрезентује квалитет ваздуха у околини зграде); 2. у већини случајева, усисна цев за узимање узорака поставља се на висину између 1,5 m (зона дисања) и 4 m изнад тла. У одређеним околностима може бити неопходно постављање на већу висину (до 8 m). Постављање на већу висину такође може бити прикладно уколико је мерно место репрезентативно за велико подручје; 3. како би се избегао директан утицај емисија загађујућих материја које нису измешане са околним ваздухом, усисна цев за узимање узорака се не сме поставити у непосредној близини извора емисија; 4. издувна цев инструмента за узимање узорака се мора поставити тако да се избегне поновно усисавање испуштеног ваздуха; | ДУ | Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aIII C1.5  aIII Ц.2  C2.1  C2.2  C2.3  C2.4  C2.5  C2.6  C2.7  C2.8 | * for all pollutants, traffic-orientated sampling probes shall be at least 25 m from the edge of major junctions and no more than 10 m from the kerbside. A ‘major junction’ to be considered here is a junction which interrupts the traffic flow and causes different   emissions (stop&go) from the rest of the road.,  The following factors may also be taken into account:  —interfering sources,   * security, * access,   —availabilityof electrical power and telephone communications,   * visibility of the site in relation to its surroundings, * safety of the public and operators, * the desirability of co- locating sampling points for different pollutants,   —planning requirements., | ,  0.2 п1,д1,оЦ.1.5  0.2 пI,д.1,оЦ2  0.2 пI,д.1,оЦ2.1  0.2 пI,д.1,оЦ2.2  0.2 пI,д.1,оЦ2.3  0.2 пI,д.1,оЦ2.4  0.2 пI,д.1,оЦ2.5  0.2 пI,д.1,оЦ2.6  0.2 пI,д.1,оЦ2.7  0.2 пI,д.1,оЦ2.8 | 5) за све загађујуће материје, усисна цев намењена за узимање узорака ваздуха у сврху праћења утицаја саобраћаја мора бити удаљена најмање 25 m од ивице главних раскрсница и највише 10 m од ивичњака.  Код избора микролокација за фиксна мерења такође се узимају у обзир и следећи фактори:   1. извори ометања; 2. безбедност; 3. приступ; 4. доступност електричне енергије и телефонских линија; 5. видљивост мерног места у односу на околину; 6. сигурност за јавност и техничко особље; 7. могућност одређивања места за узимање узорака за различите загађујуће материје на истој локацији; 8. захтеви просторног планирања. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aIII C2 | Any deviation from the criteria listed in this Section shall be fully docu mented through the procedures described in Section D. |  |  | НУ | Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |
| aIII D1 | D. Documentation and review of site selection The competent authorities responsible for air quality assessment shall for all zones and agglomerations fully document the site- selection procedures and record information to support the network design and choice of location for all monitoring sites. The documentation shall include compass-point photo graphs of the area surrounding monitoring sites and detailed maps. Where supplementary methods are used within a zone or agglomeration, the docu mentation shall include details of these methods and information on how the criteria listed in Article 7(3) are met. The documentation shall be updated as necessary and reviewed at least every 5 years, to ensure that selection criteria, network design and monitoring site locations remain valid and optimal over time. The documentation shall be provided to the Commission within 3 months of being requested. | 0.2  п1,д1,оД1 | Поступак избора одабраних мерних места и локација за узимање узорака мора бити документован детаљним фотографијама околног подручја и детаљном мапом са уцртаним положајем локација највећих извора загађивања. Избор мерног места и локације за узимање узорака, проверава се редовним прегледом одабраних мерних места и локација, након одређеног временског периода, у циљу потврђивања валидности критеријума који су коришћени за његов избор. | НУ | Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |
| a IV | Measurements at rural background locations irrespective of | 0.2 пIV,оА1 | Главни циљ мерења на основним руралним локацијама је да се обезбеди доступност одговарајућих информација о основним | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aIV A1.1 | concentration  A. Objectives The main objectives of such measurements are to ensure that adequate information is made available on levels in the background. This information is essential to judge the enhanced levels in more polluted areas (such as urban background, industry related locations, traffic related locations), assess the possible contribution from long-range  transport of air pollutants, support source apportionment analysis and for the understanding of specific pollutants such as particulate matter. It is also essential for the increased use of modelling also in urban areas. |  | концентрацијама загађујућих материја. Ове информације су од кључне важности за оцену повишених концентрација у веома загађеним подручјима (као што основне урбане локације, индустријске локације, саобраћај), за оцену могућег доприноса прекограничног преноса загађујућих материја на велике удаљености, за анализу доприноса извора укупном загађењу и за разумевање понашања одређених загађујућих материја, као што су суспендоване честице. Мерења на основним руралним локацијама су од кључне важности и за повећану примену моделовања у урбаном подручју. |  |  |  |
| aIV B1.1 | B. Substances Measurement of PM 2,5 must include at least the total mass concentration and concentrations of appropriate compounds to characterise its chemical composition. At least the list of chemical species given below shall be included. | 0.2 пIV,оБ1 | Мерење концентрације суспендованих честица PM2.5 мора да обухвата најмање укупну масену концентрацију и концентрације одговарајућих једињења како би се описао хемијски састав суспендованих честица PM2.5. Мерења морају обухватити најмање следеће хемијске параметре: | ПУ |  |  |
| aIV C1.1 | C. Siting  Measurements should be taken in particular in rural background areas in accordance with parts A, B and C of Annex III. | 0.2  пIV,оЦ | КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНОГ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА  1. Одређивање мерних места и локација за узимање узорака за фиксна мерења на основним руралним локацијама удаљеним од значајних извора загађења ваздуха врши се применом следећих критеријума:  1) једно мерно место одређује се на сваких 100000 km2; | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  | 2) у свакој пограничној зони и агломерацији одређује се најмање једна мерна станица или једна или више заједничких мерних станица у складу са споразумом закљученим са суседним земљама, које покривају суседне зоне и агломерације у циљу обезбеђивања неопходне просторне покривености.   1. По потреби, ова мерења се координишу са стратегијом мониторинга и Заједничким програмом мониторинга и оцењивања преношења загађујућих материја на велике удаљености у Европи (*Cooperative program for monitoring and evaluation of the long- range trasmision of air pollutants in Europe* – EMEP). 2. Прилог IX Део 1. Одељци А и Ц ове уредбе се примењују у погледу квалитета података за мерења масених концентрација суспендованих честица.   Оцена квалитета и избор мерних места и локација за узимање узорака на основним руралним локацијама врши се у складу са Прилогом I Делом 1. Одељак А, Б и Ц ове уредбе. |  |  |  |
| a V  aV A1.1(t) | Criteria for determining minimum numbers of sampling points for fixed measurement of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10  , PM 2,5 ), lead, benzene and carbon monoxide in ambient air  A. Minimum number of sampling points for fixed measurement to assess compliance with limit values for the protection of human health and alert thresholds in zones and agglomerations where fixed measurement is the sole source of information  1. Diffuse sources  For nitrogen dioxide, particulate matter, benzene and carbon monoxide: to include at least one urban background monitoring | 0.2  аI,д2,oБ1 аI,д2,oБ1.1  аI,д2,oБ1.1.1 | Минимални број мерних места и локација за фиксна мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM10, PM2.5), олова, бензена и угљен моноксида у ваздуху одређује се у циљу прикупљања података о концентрацијама загађујућих материја у ваздуху ради поређења са прописаним граничним вредностима за заштиту здравља људи и са концентрацијама опасним по здравље људи, у зонама и агломерацијама у случају када су мерења на мерним местима и локацијама за фиксна мерења једини извор података у односу на насељеност подручја и на утврђене максималне концентрације.  1.Дифузни извори емисије  (1) За азот диоксид, суспендоване честице, бензен и угљен моноксид – укључити најмање једну мерну станицу за мониторинг у урбаним подручјима и једну за мониторинг утицаја саобраћаја, под условом да то не повећава број мерних станица. За ове загађујуће материје, укупан број мерних станица у урбаном подручју и укупан број мерних станица за мониторинг | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aV A2 | station and one traffic- orientated station provided this does not increase the number of sampling points. For these pollutants, the total number of urban- background stations and the total number of traffic oriented stations in a Member State required under Section A(1) shall not differ by more than a factor of 2. Sampling points with exceedances of the limit value for PM  10 within the last three years shall be maintained, unless a relocation is necessary owing to special  circumstances, in particular spatial development.  ( 2 ) Where PM 2,5 and PM 10 are measured in accordance with Article 8 at the same monitoring station, these shall count as two separate sampling points. The total number of PM 2,5 and PM 10 sampling points in a Member State required under Section A(1) shall not differ by more than a factor of 2, and the number of PM 2,5 sampling points in the urban background of agglomerations and urban areas shall meet the requirements under Section B of Annex V.  2. Point sources  For the assessment of pollution in the vicinity of point sources, the number of sampling points for fixed measurement shall be calculated taking into account emission | 0.2 аI,д2,oБ1.1.2  0.2  аI,д2,oБ2 | утицаја саобраћаја, у оквиру броја утврђеног у горњој табели, не може се разликовати више од 2 пута. Места за узимање узорака са прекорачењима граничне вредности за PM10 у последње три године, не мењају се, осим уколико посебне околности, које се нарочито тичу просторног развоја, не захтевају измену локације мерног места.  (2) Када се мере концентрације PM2.5 и PM10 на истој мерној станици за мониторинг, рачуна се као да је мерење вршено на два посебна мерна места. Укупан број мерних места и локација за узимање узорака PM2.5 и PM10, у оквиру броја утврђеног у горњој табели, не може се разликовати више од 2 пута, а број мерних места и локација за узимање узорака PM2.5 на основним урбаним локацијама у агломерацијама и у урбаним подручјима мора да буде у складу са захтевима утврђеним у Делу 2. Одељку Ц овог прилога.  2. Тачкасти извори емисије  Број мерних места и локација за фиксна мерења у сврху оцењивања загађења у непосредној близини тачкастих извора, одређује се с обзиром на густину емисија, очекивану расподелу загађујућих материја у ваздуху и потенцијалну изложеност становништва. | ПУ  ПУ  ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | densities, the likely distribution patterns of ambient-air pollution and the potential exposure of the population. |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| aV B1.1 | B. Minimum number of sampling points for fixed measurement to assess compliance with the PM 2,5 exposure reduction target for the protection of human health One sampling point per million inhabitants  summed over  agglomerations and additional urban areas in excess of 100 000 inhabitants shall be operated for this purpose. Those sampling points may coincide with sampling points under Section A. | 0.2  аI,д2,оЦ | За потребе фиксних мерења у сврху поређења са циљем смањења изложености суспендованим честицама PM2.5 ради заштите здравља људи обезбеђује се једно мерно место за узимање узорака на милион становника, а број становника се одређује сабирањем броја становника у агломерацијама и другим градским подручјима са преко 100.000 становника. Мерна места за узимање узорака могу се поклапати са мерним местима из Дела 2. Одељка Б овог прилога. | ПУ |  |  |
| aV C1(t)  aV C1.1 | C. Minimum number of sampling points for fixed measurements to assess compliance with critical levels for the protection of vegetation in zones other than  agglomerations  In island zones the number of sampling points for fixed measurement should be | 0.2  аI,д2,оД | Када су фиксна мерења једини извор података који се користи за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорака не сме бити мањи од минималног броја који је утврђен у овом Одељку. У случају када су подаци допуњени резултатима добијеним техникама моделовања и индикативним мерењима, тај минимални број мерних места и локација за узимање узорака може се умањити за максимално 50% уколико се процењене концентрације релевантне загађујуће материје утврде у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Део 1 Одељак А. | ПУ  НУ | нема острва на територији |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | calculated taking into account the likely distribution patterns of ambient- air pollution and the potential exposure of vegetation. |  |  |  | РС |  |
| Annex VI[2](#_bookmark1) | Reference methods for assessment of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5 ), lead, benzene, carbon monoxide, and ozone | 0.2  Annex V Section A, B, C, D |  | НУ | Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |
| aVI A1  aVI A1.1.1  aVI A1.2.1 | 1. Reference methods for the assessment of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5 ), lead, benzene, carbon monoxide and ozone    1. Reference method for the measurement of sulphur dioxide The reference method for the measurement of sulphur dioxide is that described in EN 14212:2012   ‘Ambient air — Standard method for the measurement of the concentration of sulphur dioxide by ultraviolet fluor escence’.   * 1. The reference method for the measurement of nitrogen dioxide and | 0.2  аV  0.2  аV,оА1 | 1. Референтна метода за мерење концентрација сумпор диоксида   Референтна метода за мерење концентрација сумпор диоксида је описана у стандарду SRPS EN 14212, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за мерење концентрације сумпор – диоксида на основу ултраљубичасте флуоресценције.   1. Референтна метода за мерење концентрација азот диоксида и оксида азота   Референтна метода за мерење концентрација азот диоксида и оксида азота | НУ | Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aVI A1.3.1  aVI A1.4.1  aVI A1.5.1 | oxides of nitrogen is that described in EN 14211:2012 ‘Ambient air  — Standard method for the measurement of the concentration of nitrogen dioxide and nitrogen monoxide by  chemiluminescence’.   1. Reference method for the sampling and measurement of lead The reference method for the sampling of lead is that described in Section A(4) of this Annex. The reference method for the measurement of lead is that described in EN 14902:2005 ‘Standard method for measurement of Pb/Cd/As/Ni in the PM 10 fraction of suspended particulate matter’. 2. Reference method for the sampling and measurement of PM 10 The reference method for the sampling and measurement of PM 10 is that described in EN12341:2014 ‘Ambient Air — standard gravimetric measurement method for the determination of the PM   10 or PM 2,5 mass concentration of suspended particulate matter’.   1. Reference method for the sampling and measurement of PM 2,5 The reference method for the sampling and measurement of PM 2,5 is that described in EN12341:2014 ‘Ambient Air — standard gravimetric measurement method for the | 0.2  аV,оА2  0.2  аV,оА5  0.2  аV,оА3  0.2  аV,оА4 | је описана у стандарду SRPS EN 14211, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за мерење концентрације азот – диоксида и азот-моноксида на основу хемилуминисценције  5. Референтна метода за узимање узорака и мерење концентрација олова  Референтна метода за узимање узорака олова је описана у Прилогу V Одељку A тачка 3. ове уредбе.  Референтна метода за мерење концентрација олова је описана у стандарду SRPS EN 14902, Квалитет ваздуха амбијента – Стандардна метода за одређивање Pb, Cd, As и Ni у фракцији PM10 суспендованих честица.  3. Референтне методе за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM10  Референтна метода за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM10 је описана у стандарду SRPS ЕN 12341, Квалитет ваздуха – Одређивање фракције PM10 суспендованих честица – Референтна метода и поступак испитивања на терену ради демонстрирања еквивалентности мерних метода.  4. Референтне методе за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM2.5  Референтна метода за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM2.5 је описана у стандарду SRPS ЕN 14907, Квалитет ваздуха амбијента – Стандардна гравиметријска метода за одређивање масене фракције PM2.5 суспендованих честица. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aVI A1.6.1  aVI A1.7.1  aVI A1.8.1 | determination of the PM  10 or PM 2,5 mass concentration of suspended particulate matter’   1. Reference method for the sampling and measurement of benzene The reference method for the measurement of benzene is that described in EN 14662:2005, parts 1, 2 and 3 ‘Ambient air quality — Standard method for measurement of benzene   concentrations’.   1. Reference method for the measurement of carbon monoxide The reference method for the measurement of carbon monoxide is that   described in EN 14626:2012 ‘Ambient air  — Standard method for the measurement of the concentration of carbon monoxide by non- dispersive infrared spectroscopy’.  8. Reference method for measurement of ozone The reference method for the measurement of ozone is that described in ‘Ambient air — Standard method for the measurement of the concentration of ozone | 0.2  аV,оА6  0.2  аV,оА7  0.2  аV,оА8 | 1. Референтне методе за узимање узорака и мерење концентрација бензена   Референтна метода за мерење концентрација бензена је описана у стандарду SRPS EN 14662-1, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација бензена – Део 1: Узорковање пумпом, термална десорпција и гасна хроматографија, SRPS EN 14662-2, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација бензена – Део 2: Узорковање пумпом, десорпција растварачем и гасна хроматографија и SRPS EN 14662-3, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација бензена – Део 3: Аутоматско узорковање пумпом са гасном хроматографијом на лицу места.   1. Референтна метода за мерење концентрација угљен моноксида   Референтна метода за мерење концентрација угљен моноксида је описана у стандарду SRPS EN 14626, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација угљен – моноксида на основу недисперзивне инфрацрвене спектроскопије.   1. Референтна метода за мерење концентрација приземног озона   Референтна метода за мерење концентрација приземног озона је описана у стандарду SRPS EN 14625, Квалитет ваздуха амбијента – Стандардна метода за одређивање концентрације озона ултраљубичастом фотометријом. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | by ultraviolet  photometry’. |  |  |  |  |  |
| aVI B1  aVI B1.1  aVI B1.2  aVI B1.3 | 1. Demonstration of equivalence    1. A Member State may use any other method which it can demonstrate gives results equivalent to any of the methods referred to in Section A or, in the case of particulate matter, any other method which the Member State concerned can demonstrate displays a consistent relationship to the reference method. In that event the results achieved by that method must be corrected to produce results equivalent to those that would have been achieved by using the reference method.    2. The Commission may require the Member States to prepare and submit a report on the demonstration of   equivalence in  accordance with paragraph 1.   * 1. When assessing the acceptability of the report mentioned in paragraph 2, the Commission will make reference to its guidance on the   demonstration of equivalence (to be published). Where Member States have been using interim factors to approximate equivalence, the latter shall be confirmed and/or | аV,oБ1  непреносиво  непреносиво | ДОКАЗИВАЊЕ ЕКВИВАЛЕНТНОСТИ  1) Министарство надлежно за послове заштите животне средине може одобрити употребу друге методе за коју овлашћено правно лице може доказати да даје исте резултате као и методе наведене у Одељку A овог прилога или, у случају суспендованих честица, било коју другу методу за коју може доказати да је у сагласности са референтном методом. У том случају, резултати добијени употребом те методе морају да се коригују тако да буду еквивалентни оним до којих би се дошло уз помоћ референтне методе. | ПУ | обавеза Комисије  обавеза Комисије |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aVI B1.4 | amended with reference to the Commission's guidance.  4. Member States should ensure that whenever appropriate, the correction is also applied 2retroactively to past measurement data in order to achieve better data comparability. | 0.2  пV, оБ2 | 2) Овлашћено правно лице, по потреби ретроактивно, може применити корекцију на резултате прошлих мерења, да би се побољшала упоредивост података. |  |  |  |
| aVI C1.1 | C. Standardisation  For gaseous pollutants the volume must be standardised at a temperature of 293 K and an atmospheric pressure of 101,3 kPa. For particulate matter and substances to be analysed in particulate matter (e.g. lead) the sampling volume refers to ambient conditions in terms of temperature and atmospheric pressure at the date of measurements. | 0.2  пV,oЦ | РЕФЕРЕНТНИ УСЛОВИ  Запремину гасовитих загађујућих материја треба прерачунати на референтне услове тј. температуру од 293 K и атмосферски притисак од 101,3 kPa. За суспендоване честице и супстанце које треба анализирати у суспендованим честицама (нпр. олово) запремина узетог узорка ваздуха је одређена амбијенталним условима који подразумевају температуру и атмосферски притисак на дан мерења. | ПУ |  |  |
| aVI E1.1 | E. Mutual recognition of data When demonstrating that equipment meets the performance requirements of the reference methods listed in Section A of this Annex, the competent authorities and bodies designated pursuant to Article 3 shall accept test reports issued in other Member States provided that the test laboratories are accredited to the relevant harmonised standard for testing and calibration laboratories. | 0.2  пV,oД | УВОЂЕЊЕ НОВЕ ОПРЕМЕ  Сва нова опрема купљена за мерења у складу са овом уредбом, мора бити усклађена са референтним методама или њиховим еквивалентима до 31. децембра 2011. године.  Сва опрема која се користи за вршење континуалних мерења на фиксним мерним местима и локацијама мора се ускладити са референтним методама или њиховим еквивалентима до 31. децембра 2014. године. | ПУ |  |  |
| aVI E1.2 | The detailed test reports and all the results of the tests shall be available to other competent authorities or their designated bodies. Test reports shall demonstrate | 0.2  пV,oЕ | ОДОБРЕЊЕ ТИПА МЕРИЛА  Одобрење типа мерила врши организација за метрологију, на захтев домаћег произвођача, увозника и/или овлашћеног заступника страног произвођача мерила. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | that the equipment meets all the performance requirements including where some  environmental and site conditions are specific to a Member State and are outside the conditions for which the equipment has been already tested and type approved in another Member State. |  |  |  |  |  |
| a VII  aVII A1.1.1  aVII A1.2.1  (t) | Ozone target values and long-term objectives   1. Definitions and criteria    1. Definitions AOT40 (expressed in (μg/m 3 ) · hours) means the sum of the difference between hourly concentrations greater than 80 μg/m 3 (= 40 parts per billion) and 80 μg/m 3 over a given period using only the one-hour values measured between 8.00   and 20.00 Central European Time (CET) each day.   * 1. Criteria The following criteria shall be used for checking validity when aggregating data and calculating statistical parameters: | 0.2  пХ, оА, 2  табела усклађена пX, oA,1 | Вредност AOT40 (изражена у µg/m3 х сати) означава суму разлике између једночасовних концентрација већих од 80 µg/m3 (= 40 делова у милијарди) и 80 µg/m3 у току одређеног временског периода израчунату на основу једночасовних вредности мерених између 8.00 и 20.00 часова по централноевропском времену сваког дана. | ПУ |  |  |
| aVII B1(T) | B. Target values | пXII.2 | 1. Циљнa вредност за приземни озон 2. Дугорочни циљеви за приземни озон | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aVII C1(t) | C. Long-term objectives | пXIII.3 |  | ПУ |  |  |
| a VIII  aVIII  aVIII A1  aVIII A1.1 | Criteria for classifying and locating sampling points for assessments of ozone concentrations  The following apply to fixed measurements:  A. Macroscale siting  For rural and rural background stations the location shall, where appropriate, be coordinated with the monitoring requirements of Commission Regulation (EC) No 1737/2006 of 7  November 2006 laying down detailed rules for the implementation of Regulation (EC) No 2152/2003 of the European Parliament and of the Council concerning monitoring of forests and environ mental interactions in the Community ( 1 ). | 0.2  аIII д1, оA табела | КРИТЕРИЈУМИ ЗА КЛАСИФИКАЦИЈУ И ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА У СВРХУ МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА ПРИЗЕМНОГ ОЗОНА  ОДЕЉАК А  ИЗБОР МАКРОЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aVIII B1.1 | B. Microscale siting  In so far as is practicable the procedure on microscale siting in Section C of Annex III shall be followed, ensuring also that the inlet probe is positioned well away from such sources as furnaces and incineration flues and more than 10 m from the nearest road, with distance increasing as a function of traffic intensity. | 0.2  аIII д1, оБ | ИЗБОР МИКРОЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА  Када је то могуће, приликом избора микролокација примењују се критеријуми описани у Прилогу I Делу 1. Одељку Ц ове уредбе, при чему треба обезбедити да усисна цев за узимање узорака буде смештена довољно далеко од извора као што су пећи и отпадни гасови од спаљивања и да је удаљена више од 10 m од најближег пута, с тим што ту удаљеност треба повећавати у зависности од интензитета саобраћаја. | ПУ |  |  |
| aVIII C1.1 | C. Documentation and review of site selection The procedures in Section D of Annex III shall be followed, applying proper  screening and interpretation of the monitoring data in the context of the  meteorological and photochemical processes affecting the ozone concen trations measured at the respective sites. | 0.2  аIII д1, оД | ДОКУМЕНТОВАНИ ПРИКАЗ ОДАБРАНИХ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА  Поступак избора одабраних мерних места и локација за узимање узорака мора бити документован детаљним фотографијама околног подручја и детаљном мапом.  Избор мерног места и локације за узимање узорака, проверава се редовним прегледом одабраних мерних места и локација, након одређеног временског периода, у циљу потврђивања валидности критеријума који су коришћени за његов избор. | ПУ |  |  |
| aIX  aIX A1.1(t) | Criteria for determining the minimum number of sampling points for fixed measurement of concentrations of ozone  A. Minimum number of sampling points for fixed measurements of concen trations of ozone Minimum number of sampling points for fixed continuous measurements to assess compliance with target values, long — term objectives and information and alert thresholds where such measurements are the sole source of information. | 0.2  аIII, д2, оБ(т) | КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МИНИМАЛНОГ БРОЈА МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА ПРИЗЕМНОГ ОЗОНА  ОДЕЉАК Б МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА ЗА  ФИКСНА КОНТИНУАЛНА МЕРЕЊА У ЦИЉУ ПРИКУПЉАЊА ПОДАТАКА ЗА ПОРЕЂЕЊЕ СА ПРОПИСАНИМ ЦИЉНИМ ВРЕДНОСТИМА, ДУГОРОЧНИМ ЦИЉЕВИМА И КОНЦЕНТРАЦИЈАМА О КОЈИМА СЕ ИЗВЕШТАВА ЈАВНОСТ И КОНЦЕНТРАЦИЈАМА ОПАСНИМ ПО ЗДРАВЉЕ ЉУДИ ТАМО ГДЕ СУ ТАКВА МЕРЕЊА ЈЕДИНИ ИЗВОР ИНФОРМАЦИЈА | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aIX B1.1 | B. Minimum number of sampling points for fixed measurements for zones and agglomerations attaining the long-term objectives The number of sampling points for ozone shall, in combination with other means of supplementary assessment such as air quality modelling and collocated nitrogen dioxide measurements, be sufficient to examine the trend of ozone pollution and check compliance with the long-term objectives. The number of stations located in  agglomerations and other zones may be reduced to one-third of the number specified in Section A. Where information from fixed measurement stations is the sole source of information, at least one monitoring station shall be kept. If, in zones where there is supplementary assessment, the result of this is that a zone has no remaining station, coordination with the number of stations in neigh bouring zones shall ensure adequate assessment of ozone concentrations against long-term objectives. The number of rural background stations shall be one per 100 000 km 2  . | 0.2 пIII,д2,оЦ | МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА У ЗОНАМА И АГЛОМЕРАЦИЈАМА ГДЕ СУ ПОСТИГНУТИ ДУГОРОЧНИ ЦИЉЕВИ  Број мерних места и локација за фиксно мерење приземног озона, у комбинацији са другим начинима додатног оцењивања као што су моделовање квалитета ваздуха и мерења азот диоксида на истој локацији на којој се мери приземни озон, одређује се тако да буде довољан за испитивање тренда загађења и проверу усаглашености са дугорочним циљевима. Број мерних станица у агломерацијама и другим зонама из табеле из Дела 2. Одељка Б овог прилога, може се смањити на једну трећину броја датог у тој табели. Тамо где су подаци са мерних места и локација за фиксна мерења једини извор података, треба задржати најмање једну мерну станицу за мониторинг. Ако у зонама у којима је извршено додатно оцењивање, резултат те оцене буде да нема потребе за мерним станицама, ради адекватног оцењивања нивоа загађења у односу на дугорочне циљеве, координирано се користе резултати мерења из суседних зона. Број мерних станица на основним руралним локацијама одређује се према критеријуму једна станица на 100000 km2. | ПУ |  |  |
| aX  aX A1.1 | Measurements of ozone precursor substances  A. Objectives The main objectives of such measurements are to analyse any trend in ozone precursors, to check the efficiency of | 0.2  пIII, д3, оA1 | МЕРЕЊА СУПСТАНЦИ ПРЕКУРСОРА ОЗОНА  ОДЕЉАК A ЦИЉЕВИ МЕРЕЊА  Главни циљеви мерења прекурсора | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aX A1.2 | emission reduction strategies, to check the consistency of emission inventories and to help attribute emission sources to observed pollution concentrations.  An additional aim is to support the  understanding of ozone formation and precursor dispersion processes, as well as the application of photochemical models. | 0.2  аIII, д3, оA2 | приземног озона су:   1. анализа трендова концентрација прекурсора приземног озона; 2. провера ефикасности стратегија за смањење емисија; 3. провера поузданости регистра емисија и 4. одређивање доприноса извора емисија измереним концентрацијама загађења.   Додатни циљ је разумевање процеса формирања приземног озона и дисперзије његових прекурсора и примена фотохемијских модела. |  |  |  |
| аX B1 | B. Substances Measurement of ozone precursor substances shall include at least nitrogen oxides (NO and NO 2 ), and appropriate volatile organic compounds (VOC). A list of volatile organic compounds recommended for measurement is given below: | 0.2  аIII, д3, оБ | Мерење концентрација супстанци прекурсора приземног озона обухвата најмање оксиде азота (NO и NO2) и одговарајућа испарљива органска једињења. Препоручује се мерење следећих испарљивих органских једињења: | ПУ |  |  |
| aX C1 |  | 0.2  аIII, д3, оЦ | ИЗБОР ЛОКАЦИЈА ЗА МЕРЕЊЕ КОНЦЕНТРАЦИЈА СУПСТАНЦИ ПРЕКУРСОРА ПРИЗЕМНОГ ОЗОНА  Мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона врши се посебно у урбаним и приградским подручјима, на било ком мерном месту и локацији за узимање узорака успостављеним у складу са овом уредбом. | ПУ |  |  |
| **C. Siting**  Measurements shall be taken in particular in urban or suburban areas at any monitoring site set up in accordance with the requirements of this Directive and considered  appropriate with regard |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | to the monitoring objectives referred to in Section A. |  |  |  |  |  |
|  |
| a XI  aXI A1.1(t)  aXI B1(t) | Limit values for the protection of human health   1. Criteria   Without prejudice to Annex I, the following criteria shall be used for checking validity when aggregating data and calculating statistical parameters:   1. Limit values | 0.2  а X  табела је усклађена  0.2  а X, оБ | За проверу валидности приликом сакупљања података и израчунавања статистичких параметара, ван случајева утврђених у Прилогу IX ове уредбе, примењују се следећи критеријуми: | ПУ  ДУ | .  Граничне вредности за неке загађујуће материје и за неке периоде усредњавања који нису прописани Директивом (SO2  годишња вредност; Дневна вредност NO2, дневна и годишња вредност СО и дневна вредност Pb) задржани су из претходног Правилника о граничним |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  |  |  |  |  | вредностима имисије, методама мерења, критеријуми ма за утврђивање мерних места и евиденцији података ("Службени гласник РС", бр. 54/92, 30/99 и  19/06).  Гранична вредност азот-  диоксида за период усредњавања један сат је задржана из претходног Правилника, јер је та вредност строжија од оне прописане директивом. |  |
| a XII | Information and alert thresholds | 0.2  п XIV | Концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност | ПУ |  |  |
| aXII A1.1(t)  aXII B1(t) | 1. Alert thresholds for pollutants other than ozone To be measured over three consecutive hours at locations representative of air quality over at least 100 km 2 or an entire zone or agglomeration, whichever is the smaller. 2. Information and alert thresholds for ozone | 0.2 пXIV  табела усклађена  0.2 пXIV | Концентрације сумпор диоксида и азот диоксида опасне по здравље људи  Концентрације опасне по здравље људи мере се током три узастопна сата на локацијама репрезентативним за квалитет ваздуха на подручју чија површина није мања од 100 km2, или у зонама или агломерацијама, ако је њихова површина мања.  Концентрације приземног озона опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aXIII  (t) | Critical levels for the protection of vegetation | pXI | **Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације** | ПУ |  |  |
| a XIV | National exposure reduction target, target value and limit value for PM2,5 | 0.2  пX оБ,  п XII тч. 1, пXIII тч. 1 и 2. | Гранична вредност, толерантна вредност и граница толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид   1. Циљнa вредност за суспендоване честице PM2.5 2. Национални циљ за смањење изложености суспендованим честицама PM2.5 и дугорочни циљеви за приземни озон 3. Дозвољени ниво изложености за суспендоване честице PM2.5 | ПУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |
| aXIV A1.1 | A. Average exposure indicator  The Average Exposure Indicator expressed in μg/m 3 (AEI) shall be based upon  measurements in urban background locations in zones and agglomer ations throughout the territory of a Member State. It should be assessed as a three- calendar year running annual mean  concentration averaged over all sampling points established pursuant to Section B of Annex V. The AEI for the reference year 2010 shall be the mean concentration of the years 2008, 2009 and  2010. | пXIII  pasus 1 | Просечни индикатор изложености изражен у µg/m3 (*average exposure indicator* – AEI) заснива се на резултатима мерења на локацијама у основним урбаним подручјима, које се налазе у зонама и агломерацијама. АЕI се оцењује као просечна годишња концентрација заснована на резултатима мерењима из три узастопне календарске године, која су вршена на свим мерним местима. AEI за референтну 2012. годину рачуна се као просек концентрација за 2010, 2011. и 2012. годину. | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |
| aXIV A1.2 | However, where data are not available for 2008, Member States may use the mean concentration of the years 2009 and 2010 or the mean concentration of the years 2009, 2010 and  2011. Member States | пXIII  pasus 2 | Када подаци за 2010. годину нису расположиви, могу се употребити просечне концентрације за 2011. и 2012. годину или просечне концентрације за 2011, 2012. и  2013. годину. | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | making use of these possi bilities shall  communicate their  decisions to the Commission by 11  September 2008. |  |  |  |  |  |
| aXIV A1.3 | The AEI for the year 2020 shall be the three- year running mean concen tration averaged over all those sampling points for the years 2018, 2019 and 2020. The AEI  is used for the examination whether the national exposure reduction target is met. | пXIII  pasus 3 | AEI за 2022. годину биће утврђен као просек концентрација за три узастопне године, израчунат на свим оним мерним местима предвиђеним за 2020, 2021. и 2022. Овај AEI се користи за процену остварености националног циља за смањење изложености. | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |
| aXIV A1.4 | The AEI for the year 2015 shall be the three- year running mean concen tration averaged over all those sampling points for the years 2013, 2014 and 2015. The AEI  is used for the examination whether the exposure concentration obligation is met. | пXIII  pasus 4 | AEI за 2017. годину биће утврђен као просек концентрација за три узастопне године израчунат на свим оним мерним местима предвиђеним за 2015, 2016. и 2017. Овај AEI служи за проверу да ли је постигнут дозвољени ниво изложености. | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |
| B1  aXIV | B. National exposure reduction target  Where the AEI in the reference year is 8,5 μg/m 3 or less the exposure reduction target shall be zero. The reduction target shall be zero also in cases where the AEI reaches the level of 8,5 μg/m 3 at any point of time during the period from 2010 to 2020 and is maintained at or below that level. | aXIII  pasus 5 | Када је AEI у референтној години 8,5 µg/m3 или мањи, циљ за смањење изложености је нула. Циљ за смањења је такође нула у случајевима када AEI достигне ниво од 8,5 µg/m3 у било ком тренутку у периоду између 2012. и 2022. године и одржава се на том нивоу или испод њега. | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |
| aXIV C1(t) | C. Exposure  concentration obligation | pXIII.2 | 2. Дозвољени ниво изложености за суспендоване честице PM2.5 | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| aXIV D1(t) | D. Target value | pXII tačka 1 | 1. Циљнa вредност за суспендоване честице PM2.5 | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица. |  |
| aXIV E1(t) | E. Limit value | пX, oБ | Гранична вредност, толерантна вредност и граница толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM10, PM2.5), олово, бензен и угљен моноксид | ДУ | Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица |  |
| a XV  aXV A1  A1.1 A1.1.1  A1.1.2  A1.1.3  aXV A2  A2.1  A2.2  A2.3  A2.4 A2.5  aXV A3 | Information to be included in the local, regional or national air quality plans for improvement in ambient air quality   1. Information to be provided under article 23 (air quality plans)    1. Localisation of excess pollution       1. region;       2. city (map);       3. measuring station (map, geographical coordinates). 2. General information    1. type of zone (city, industrial or rural area);    2. estimate of the polluted area (km2 ) and of the population exposed to the pollution;    3. useful climatic data;    4. relevant data on topography;    5. sufficient information on the type of targets requiring protection in the zone.   3. Responsible authorities Names and addresses of persons responsible for the development and  implementation of | 0.5  3 | Члан 3.  Текстуални део Плана садржи следеће податке:   1. локацију подручја повећаног загађења:    1. опис локације подручја за које се План доноси (насеље, град, регион, односно зона или агломерација);    2. локацију мерних станица (мапа, географске координате);   2) основне информације о зони и агломерацији:   1. тип зоне или агломерације (градска, индустријска или рурална); 2. опис граница зоне или агломерације; 3. процену величине загађеног подручја (km2); 4. податке о насељености и процену становништва изложеног загађењу; 5. податке о постојећим привредним и стамбеним објектима и објектима инфраструктуре; 6. приказ климатских карактеристика са одговарајућим метеоролошким показатељима; 7. релевантне топографске податке; 8. основне информације о врсти објеката или циљних група који захтевају заштиту у зони или агломерацији;   3) врсту и степен загађења:   1. листу загађујућих материја; 2. концентрације забележене у току претходних година; 3. технике коришћене за процену;   4) извор загађења:   1. листу извора емисије у зони или агломерацији одговорних за загађење; 2. укупну количину емисија из тих извора (у тонама по години); | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| A3.1  aXV A4  A4.1  A4.2  A4.3  aXV A5  A5.1  A5.2 А5.3 A6  A6.1  A6.2 A7  A7.1  A7.2 | improvement plans.   1. Nature and assessment of pollution    1. concentrations observed over previous years (before the implementation of the improvement measures);    2. concentrations measured since the beginning of the project;    3. techniques used for the assessment. 2. Origin of pollution    1. list of the main emission sources responsible for pollution (map);    2. total quantity of emissions from these sources (tonnes/year);    3. information on pollution imported from other regions. 3. Analysis of the situation    1. details of those factors responsible for the exceedance (e.g. transport, including cross-border transport, formation of secondary pollutants in the atmosphere);    2. details of possible measures for the improvement of air quality. 4. Details of those measures or projects for improvement which existed prior to 11 June 2008, i.e:    1. local, regional, national, international measures;    2. observed effects of these measures. L 152/36 EN Official Journal of the European Union 11.6.2008   8. Details of those measures or projects adopted with a view to |  | (3) податке о главним изворима емисије из других региона и укупној количини емисија из тих извора (у тонама по години), уколико су одговорни за загађење, односно уколико утичу на Планом обухваћену зону;  5) анализу осталих фактора који су утицали на појаву загађења   1. податке о осталим факторима одговорним за загађење (нпр. преношење загађујућих материја, укључујући прекогранично преношење, формирање секундарних загађујућих материја у атмосфери); 2. податке о могућим мерама за спречавање деловања осталих фактора;   6) опис мера које обухватају мере за спречавање или смањење загађења ваздуха као и мере за побољшање квалитета ваздуха које су предузете пре доношења Плана:   1. локалне, регионалне, националне и међународне мере; 2. забележене ефекте тих мера; 3. опис мера које обухватају мере за спречавање или смањење загађења ваздуха као и мере за побољшање квалитета ваздуха које су предузете након доношења Плана:    1. списак и опис свих мера;    2. распоред имплементације;    3. процену планираног побољшања квалитета ваздуха и временског периода потребног за достизање тих циљева; 4. опис мера, активности или пројеката који се планирају у дугорочном периоду и рокове реализације и анализе ефеката; 5. органе и лица надлежне за спровођење плана, контролу планираних мера и активности и развој.   Текстуални део Плана може садржати и табеле, графиконе, дијаграме и др. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| A8  A8.1  A8.2 | reducing pollution following the entry into force of this Directive:   1. listing and description of all the measures set out in the project; 2. timetable for implementation; 3. estimate of the improvement of air quality planned and of the expected time required to attain these objectives. 4. Details of the measures or projects planned or being researched for the long term. 5. List of the publications, documents, work, etc., used to supplement information required under this Annex. |  |  |  |  |  |
| aXV  B1. | B. Information to be provided under article 22(1)  1. All information as laid down in Section A. | непреносиво |  | НУ | Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова. |  |
| aXV B2  B2.1 | 1. Information concerning the status of implementation of the following Direc tives:    1. Council Directive 70/220/EEC of 20 March 1970 on the approximation of the laws of the Member States on measures to be taken against air | непреносиво |  | НУ | Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| B2.2  B2.3  B2.4  B2.5  B2.6 | pollution by emissions from motor vehicles ( 1 );   1. Directive 94/63/EC of the European Parliament and of the Council of 20 December 1994 on the control of volatile organic compound   (VOC) emissions resulting from the storage of petrol and its distribution from terminals to service stations ( 2 );   1. Directive 2008/1/EC of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008 concerning integrated pollution prevention and control ( 3 ); 2. Directive 97/68/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 1997 on the approximation of the laws of the Member States relating to measures against the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery ( 4 ); 3. Directive 98/70/EC of the European Parliament and of the Council of 13 October 1998 relating to the quality of petrol and diesel fuels ( 5 ); 4. Council Directive 1999/13/EC of 11 March 1999 on the limitation of emissions of volatile organic compounds due to the use of organic solvents in certain activities and   installations ( 6 ); |  |  |  | такође и примена ове могућности одлагања рокова. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| B2.7  B2.8  B2.9  B2.10  B2.11  B2.12 | 1. Council Directive 1999/32/EC of 26 April 1999 relating to a reduction in the sulphur content of certain liquid fuels ( 7 ); 2. Directive 2000/76/EC of the European Parliament and of the Council of 4 December 2000 on the incineration of waste ( 8 ); 3. Directive 2001/80/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2001 on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large combustion plants; 4. Directive 2001/81/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2001 on national emission ceilings for certain atmospheric pollutants; 5. Directive 2004/42/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on the limitation of emissions of volatile organic compounds due to the use of organic solvents in certain paints and varnishes and vehicle refinishing products ( 9 ); 6. Directive 2005/33/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 2005 amending Directive 1999/32/EC as regards the sulphur content of marine fuels ( 1 ); |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| B2.13  B2.14 | 1. Directive 2005/55/EC of the European Parliament and of the Council of 28 September 2005 on the approximation of the laws of the Member States relating to the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from compression-ignition engines for use in vehicles, and the emission of gaseous pollutants from positive- ignition engines fuelled with natural gas or liquefied petroleum gas for use in vehicles ( 2 ) 2. Directive 2006/32/EC of the European Parliament and of the Council of 5 April 2006 on energy end-use efficiency and energy services ( 3 ). |  |  |  |  |  |
| AXV B3  B3.1  B3.2 | 1. Information on all air pollution abatement measures that have been considered at appropriate local, regional or national level for implementation in connection with the attainment of air quality objectives, including:    1. reduction of emissions from stationary sources by ensuring that polluting small and medium sized stationary combustion sources (including for biomass) are fitted with emission control equipment or replaced;    2. reduction of emissions from vehicles through retrofitting with emission control | непреносиво |  | НУ | Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова. |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| B3.3  B3.3.1  B3.3.2  B3.3.3  B3.3.4  B3.4  B3.5  B3.6 | equipment. The use of economic incentives to accelerate take-up should be considered;   1. procurement by public authorities, in line with the handbook on envi ronmental public procurement, of road vehicles, fuels and combustion equipment to reduce emissions, including the purchase of:    * new vehicles, including low emission vehicles,    * cleaner vehicle transport services,    * low emission stationary combustion sources,    * low emission fuels for stationary and mobile sources, 2. measures to limit transport emissions through traffic planning and management (including congestion pricing, differentiated parking fees or other economic incentives;   establishing low emission zones);   1. measures to encourage a shift of transport towards less polluting modes; 2. ensuring that low emission fuels are used in small, medium and large scale stationary sources and in mobile sources; 3. measures to reduce |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| B3.7  B3.8 | air pollution through the permit system under Directive 2008/1/EC, the national plans under Directive 2001/80/EC, and through the use of economic instruments such as taxes, charges or emission trading.  (h) where appropriate, measures to protect the health of children or other sensitive groups. |  |  |  |  |  |
| a XVI | Public information | 0.1  65 | VII ИНФОРМИСАЊЕ  Члан 65  Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:   1. квалитету ваздуха (чл. 14. и 15. овог закона); 2. годишњем извештају о стању квалитета ваздуха; 3. плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 31. овог закона; 4. краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 33. овог закона.   Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција. | ПУ |  |  |
| AXVI A1 | 1. Member States shall ensure that up-to-date information on ambient concen trations of the pollutants covered by this Directive is routinely made available to the public. | 0.1  66.1.1 | Информације о квалитету ваздуха из члана  65. став 1. тачка 1) овог закона садрже нарочито:  1) податке у реалном времену и ажуриране податке о концентрацијама загађујућих материја у ваздуху које су обухваћене овим законом, а нарочито сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (РМ2.5 и РМ10), приземни озон и угљен моноксид; | ПУ |  |  |
| aXVI A2 | 2. Ambient  concentrations provided shall be presented as average values according | 0.1  66.1.3  66.1.4 | 3(измерене концентрације загађујућих материја представљене у одговарајућим периодима усредњавања;  4) информације о нивоима концентрација | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
|  | to the appropriate averaging period as laid down in Annex VII and Annexes XI to XIV. The information shall at least indicate any levels exceeding air quality objectives including limit values, target values, alert thresholds, information thresholds or long term objectives of the regulated pollutant. It shall also provide a short assessment in relation to the air quality objectives and appropriate information regarding effects on health, or, where appropriate, vegetation. |  | које прекорачују граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност, за релевантне периоде усредњавања и подручја на које се односи. |  |  |  |
| aXVI A3 | 3. Information on ambient concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide, particulate matter (at least PM 10 ), ozone and carbon monoxide shall be updated on at least a daily basis, and, wherever practicable, information shall be updated on an hourly basis. Information on ambient concentrations of lead and benzene, presented as an average value for the last 12 months, shall be updated on a three-monthly basis, and on a monthly basis, wherever practicable. | 0.1  66.1.3 | 3)измерене концентрације загађујућих материја представљене у одговарајућим периодима усредњавања; | ДУ | Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026 |  |
| aXVI A4.1 | 4. Member States shall ensure that timely information about actual or predicted exceedances of alert thresholds, and any information threshold is provided to the public. Details supplied shall include at least the following information: | 0.1  66.2 | У случају прекорачења концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којој се извештава јавност надлежни орган обавештава јавност о локацији или подручју прекорачења, врсти концентрације која је прекорачена, времену почетка и трајању прекорачења, највишој једночасовној концентрацији, односно највишој осмочасовној средњој концентрацији у случају приземног озона, прогнозама за наредни период са очекиваним променама загађења са проценом промене, подацима за посебно осетљиве групе становништва, могућим | ПУ |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| A4.1.  A4.1.1  A4.1.2  A4.1.3  A4.1.4  A4.2  A4.2.1  A4.2.2  A4.3  A4.3.1  A4.3.2  A4.3.3 | 1. information on observed exceedance(s):    * location or area of the exceedance,    * type of threshold exceeded (information or alert),    * start time and duration of the exceedance,    * highest one hour concentration and in addition highest eight hour mean concentration in the case of ozone; 2. forecast for the following afternoon/day(s):    * geographical area of expected exceedances of information and/or alert threshold,    * expected changes in pollution (improvement, stabilisation or deterio ration), together with the reasons for those changes; 3. information on the type of population concerned, possible health effects and recommended behaviour:    * information on population groups at risk,    * description of likely symptoms,    * recommended precautions to be taken by the population concerned, |  | ефектима по здравље и препорученом понашању и подацима о мерама за смањење изложености загађењу. |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| A4.3.4  A4.4  A.4.5 | — where to find further information;   1. information on preventive action to reduce pollution and/or exposure to it: indication of main source sectors; recommendations for action to reduce emissions; 2. in the case of predicted exceedances, Member State shall take steps to ensure that such details are supplied to the extent practicable. |  |  |  |  |  |
| a XVII  (t) | Correlation table | непреносиво |  |  |  |  |